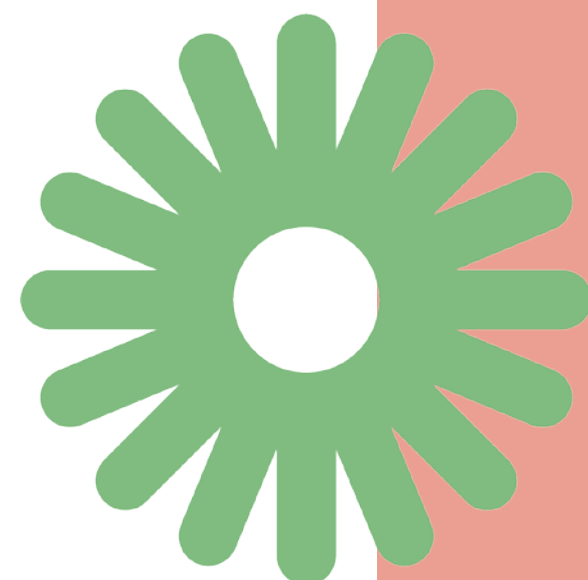
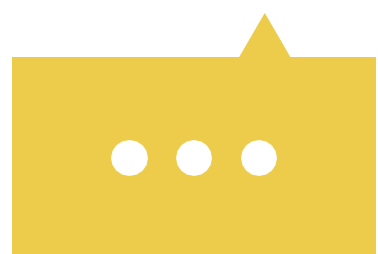




Student Protection Policy for Educational Institutions

Provisions for the Implementation of the Child
Protection Policy in Educational Institutions in
Abu Dhabi



2024

PURPOSE

The purpose of this policy is to ensure that all educational departments and educational institutions in Abu Dhabi have student protection measures in place to:

- Protect students under the supervision of educational institutions from all acts and omissions constituting maltreatment or that threaten their physical, psychological, moral, or mental well-being.
- Identify and support students who are at risk of harm, as enforced by UAE Federal Law No. (3) of 2016 Concerning Child Rights, Federal Law No. (31) of 2021 Promulgating the Crimes and Penalties Law, Federal Law No. (5) of 1983 Concerning Nurseries, Federal Law No. (18) of 2020 Concerning Private Education, Executive Council Chairman Decision No. (26) of 2013 Regarding the Regulation of Private Schools in the Emirate of Abu Dhabi, and other relevant UAE laws.
- Emphasize that all staff and volunteers of educational departments and educational institutions are mandated to report concerns of alleged and/or suspected maltreatment of students inside and outside the educational institution.
- Define roles and responsibilities of principals, staff and parents/ legal guardians of students in educational institutions for responding to alleged and/or suspected cases of maltreatment of students.
- Ensure that all educational institutions are responsible for the care and protection of all students in educational institutions and coordinate actions to safeguard them.

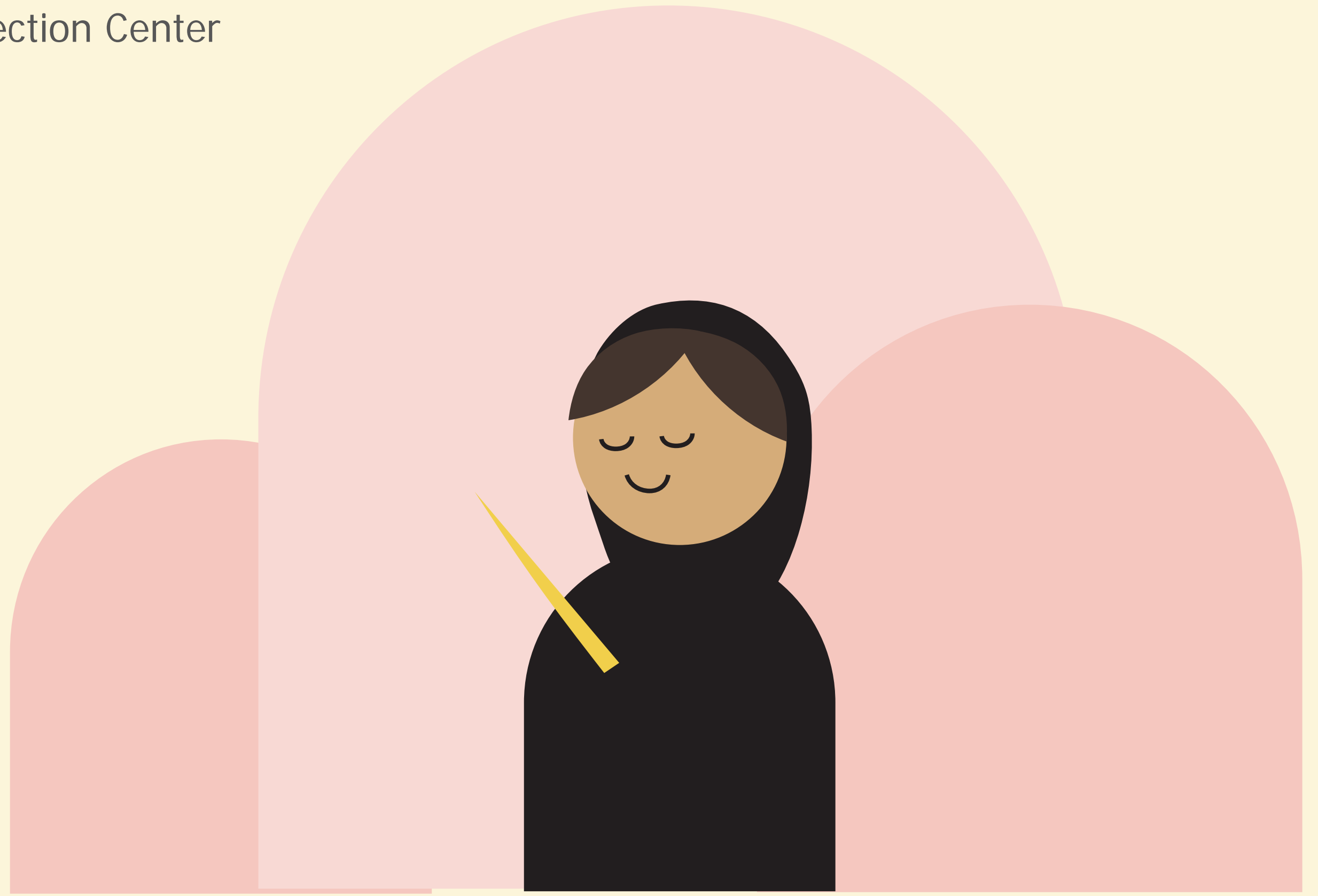
SCOPE

This document is relevant for all educational institutions in the Emirate of Abu Dhabi, including nurseries, KGs, public, private and charter schools.

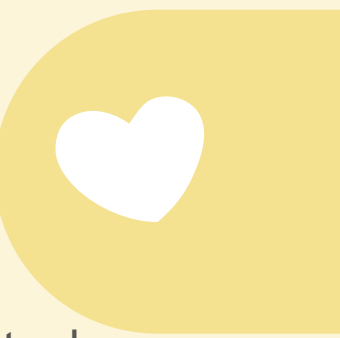
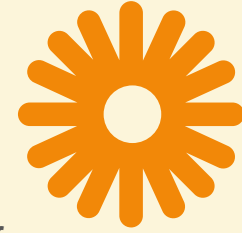


ACRONYMS

- **MoE:** UAE Ministry of Education
- **ADEK:** Abu Dhabi Department of Education and Knowledge
- **MoI-CPC:** Ministry of Interior – Child Protection Center
- **CPS:** Child Protection Specialist
- **CPT:** Child Protection Team
- **CPC:** Child Protection Coordinator
- **CPU:** Child Protection Unit
- **FCA:** Family Care Authority



DEFINITIONS



- A **Child** is every human being born alive who is under eighteen years of age
- A **Child Protection Coordinator (CPC)** is an appointed staff member at the educational institution who is professionally trained and equipped with skills to act upon child protection concerns that arise within their institution and is the key contact for staff and authorities where a concern is identified within the institution. They should also be the point of contact for the institution and authorities when potential concerns are identified in schools, and report to the CPU and other authorities involved, liaise with parents, and provide ongoing support to the child.
- A **Child Protection Unit (CPU)** is an organizational unit at authorities and entities concerned with children affairs (such as MoE and ADEK at Abu Dhabi Emirate in the education sector) in the education sector in Abu Dhabi the CPU's purpose is to develop and implement student protection mechanisms and measures in line with Federal Law No. (3) of 2016 Concerning Child Rights and bylaws. The CPU is responsible for receiving and assessing concerns related to threats to children's physical, psychological, moral, or mental well-being, in line with the procedures detailed in this policy.
- A **Child Protection Specialist (CPS)** in the educational environment is the person authorized and designated by MoE, ADEK, and the Abu Dhabi Judicial Department and the Ministry of Community Development in the Emirate of Abu Dhabi to preserve the rights of the child and protect him within the limits of his powers, in accordance with Federal Law No. (3) of 2016 Concerning Child Rights and bylaws.
- An **educational institution** is the governmental or private institution where the student is enrolled in education cycles within the State and under the supervision of the Ministry or the educational entity.
- A **mandated reporter** is a person who is required by law (under Article 42 of Federal Law No. 3) to report student concerns of maltreatment related to students to the Child Protection Specialist. This includes FCA, the educators in educational institutions or any adult on institution premises or outside the institution premises from which the student requests assistance in notifying the authorities (e.g., the Police, MoI-CPC, MoE, and ADEK in Abu Dhabi) about his/her suffering or any other student's suffering.
- **Parent** is the person legally liable for a child or entrusted with their care, defined as the custodian of the child as per the Federal Decree Law No. 3 of 2016 Concerning Child Rights. (Wadeema's Law).
- **Staff** are individuals employed by a school or nursery on a remunerated contractual basis regardless of employment mode (internal, external/third-party, etc.).
- A **school day** is the education institution's operating hours including time spent by the student in school buses to and from the school and in extra-curricular school activities.
- A **student** under this policy is an Emirati or a resident who is enrolled in an educational institution in Abu Dhabi.
- **Safeguarding** is protecting students from all risk of harm, including maltreatment and other types of risks that impact their overall health and development, wellbeing, and general safety.
- **Student maltreatment**, for the purpose of this policy, is synonymous to child maltreatment, which refers to all threats to children's physical, psychological, moral, or mental well-being abuse (physical, emotional, and sexual), and includes neglect, exploitation, bullying, and cyberbullying of a student and any other action that could threaten the safety of children or his/her physical, psychological, moral, or mental well-being.
- **Student protection**, for the purpose of this policy, is synonymous to child protection, which is defined as all measures, steps and actions that must be taken to prevent, protect and support students from risks that may cause harm or injury or any other action that could threaten the safety of children or his/her physical, psychological, moral, or mental well-being whilst they are under the supervision of the educational institution.
- **Supervision** is the state of being responsible, having the duty of care, and keeping watch over an individual in the interest of their and others' security while utilizing its systems and taking part in all activities organized by the school, inside or outside its premises, including travelling to and from the school using its transportation, and moving between and waiting for activities.
- An **invited visitor** is an individual visiting the educational institution on a temporary basis to interact with students (e.g., a speaker, career fair representative, etc.).
- **Volunteer**: An individual engaged by an educational institution on a non-remunerated basis to interact with students (e.g., parent chaperones, etc.).



WADEEMA'S LAW – RIGHT TO PROTECTION

According to Article 33 of Wadeema's Law, the following in particular shall be considered as threatening to the child or to his/her physical, psychological, moral or mental integrity, which requires his/her right to protection:

- Loss of both parents and living without a breadwinner or tutor.
- Child's exposure to neglect, rejection and homelessness.
- Obvious and continuous default in education and care.
- Habitual child abuse.
- Child's exposure to exploitation or sexual abuse.
- Child's exposure to exploitation by illegal organizations and in organized crime, such as planting the ideas of intolerance and hatred or inciting the child to carry out acts of violence and intimidation.
- Child's exposure to begging or to economic exploitation.
- Inability of the parents or custodian to provide care or to raise the child.
- Child's exposure to kidnapping, sale or trafficking for any purpose or to exploitation of any form.
- Psychological or mental disability that affects the child's ability to perception.

TYPES OF MALTREATMENT OF STUDENTS

- **Physical abuse:** An intentional physical act or failure or unwillingness to act which results in, has a high likelihood of resulting in, or poses a threat of resulting in, immediate and/or long-term physical injury or harm to students' health, survival and development.
 - **Emotional abuse:** An act, whether consistent or inconsistent, used to make a student feel unloved, worthless, and of no value and integrity, interfering with the student's positive mental and emotional development.
 - **Sexual abuse:** The coercion, attraction or involvement of students in sexual activity that they may or may not fully comprehend, or that violates the laws or social taboos of society. Activity could also include practices that do not involve any physical contact, such as involving students in watching or producing pornographic material, or watching sexual practices, or encouraging students to behave in inappropriate sexual ways. Student sexual abuse is evidenced by the activity between an adult and a student, or between students, who by age or development is in a relationship of responsibility, trust or power. The intent of the activity is to gratify or satisfy the needs of the other person..
 - **Neglect:** Failure of parents or caregivers to provide for/protect the basic needs and rights of students to safeguard their life, physical safety, development, and psychological, mental, and moral integrity and wellbeing, that may lead to a failure to thrive in the context of the resources reasonably available to the family and/or caregiver and causes or has a high probability of causing significant harm to students' health and/or physical, social, educational, mental, spiritual or moral integrity.
 - **Exploitation:** Use of students in work or other activities for the benefit of others. This includes, but is not limited to, student labor and exploitation of students in prostitution or involvement of students in gangs, militia or military. These activities are to the detriment of students' physical or mental health, education, and/or moral or social development
 - Sexual exploitation is a form of sexual abuse where there is abuse of power by a youth, adult or group who may coerce, manipulate or deceive a student into sexual activity by physical contact and/or use of technology for monetary, social or political gain.
 - Economic exploitation is the use of a student who is below the minimum labor age in the workplace or related activities for the benefit of others through the production, distribution and consumption of goods or of a particular service delivered by the student.
 - The guide on handling maltreatment of students at educational institutions provides a full list of signs to identify all types of maltreatment.¹
 - **Bullying** is the repeated physical, psychological, social or verbal aggression exercised by students who feel they are in a position of power against peers who are perceived weaker or powerless, to achieve specific gains or draw attention, in a way that hurts students physically and/or emotionally; bullying can be committed by groups or individuals, online (cyberbullying) or in the real world.
 - **Cyberbullying:** Bullying that takes place online. Online bullying can follow the bullied student wherever they go via social communication networks and mobile phones and has a wider reach than bullying in real life.
- The guide on Handling Student Maltreatment Concerns within educational institutions¹ provides a full list of signs to identify all types of maltreatment. The National Policy for the Prevention of Bullying in Educational Institutions published by MoE, provides a complete framework for handling bullying and cyberbullying.

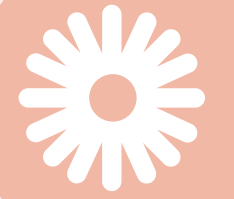
¹) The guide has been co-developed with the MoE and ADEK

PRINCIPLES



- Best interests and safety of students shall be a primary consideration in all actions taken to safeguard their wellbeing and quality of life.
- It is the responsibility of the educational institution, the principal and all staff within the organization, to recognize, respond to, and manage student protection risk and impact to the best of their ability.
- All mandated reporters and educational institution staff and volunteers are responsible and accountable for ensuring student protection measures are in place, applied, and upheld.
- All mandated reporters and educational institution staff and volunteers will be protected and will not be affected or penalized in any manner for carrying out their responsibilities to report and safeguard students from all forms of maltreatment.
- All students have the right to be:
 - a. Heard and to express their voice/opinion and participate in decision-making processes in the educational institution (to be determined by institution staff).
 - b. Treated with dignity and respect.
 - c. Treated with fairness and justice.
 - d. by an advocate and provided with necessary support when needed.
 - e. Safe, protected from harm and aware of what constitutes risk and harm.
- Zero tolerance of all forms of maltreatment is to be adopted ensuring compliance to these standards in all actions and environments pertaining to students.

PROVISIONS



1. Legal obligations and rights:

- This document was developed in line with federal student protection policy and related regulations and policies.²
- All educational institutions shall comply with the provisions of this policy. Every educational institution shall develop and publish a student protection policy to protect students from any form of maltreatment to meet the minimum standards of what is included in this policy and does not contradict any of its provisions. Institutions may equally adopt the current policy as their own and publish it on their website.
- All educational institutions shall comply with the Handling Student Maltreatment Concerns within Educational Institutions guide when dealing with abuse-related offenses that are reported and/or occurring in an educational institution.
- Educational institutions shall ensure that the student protection policy has been communicated, understood and agreed to by all relevant institution stakeholders (board members, admin staff and volunteers, parents/guardians, and students). Students shall receive a student-friendly version of this document, and their assent should be obtained when any student protection concerns are raised.
- The educational institution and its principal are responsible for students' rights and protection from what might threaten the child's physical, psychological, moral, or mental safety, including maltreatment in the educational environment. The principal acts as the primary person who is responsible for all students while they are under the educational institution' supervision and shall take responsibilities that fall under this role.
- All students have equal rights to care, protection and safety in all educational institutions. Educational institutions are fully responsible for the care, protection and safety of students while students are under the institution's supervision in accordance with the enforced legislations in the country.

²) Policies are detailed in the "References" section at the end of this document

PROVISIONS

2. Reporting concerns of student maltreatment at educational institutions:

Staff in educational institutions, including any person who, in the performance of their duties, has regular or temporary contact with students and who provides services to students or to the institution, are mandated by Federal Law No. 3 of 2016 on Children's Rights to report all concerns without delays that may cause setbacks of alleged and/or suspected maltreatment (caused by any alleged/suspected perpetrator inside or outside of the educational institution) directly to the department-appointed Child Protection Specialist (CPS) and/or Child Protection Unit (CPU). It is recommended to report concerns within 24 hours of having a suspicion. Staff should follow the procedures outlined in Figure 1. Safety concern referrals in Abu Dhabi educational institutions and the guide to deal with concerns that threaten the child and/or his physical, psychological, moral or mental safety, including student maltreatment within educational institutions.

All concerns of student maltreatment or any concerns regarding a child's physical, psychological, moral, or mental safety detected in educational institutions, whether the maltreatment took place inside or outside of the institution, should be notified to the relevant CPU.

The MoE has put in place the National Policy for the Prevention of Bullying in educational institutions for handling bullying cases. Therefore, all cases of bullying should be handled in accordance with the procedures defined in that framework. Exceptions to bullying cases include severe bullying (cases of bullying that have or risk having a significant physical and emotional impact on the student, would be considered as form of maltreatment), which should be handled according to the procedures defined in this policy.

This document is also in line with the Child Protection in Educational Institutions Policy published by MoE. This document will replace the ADEK Child Protection Policy (2016) and the Private Schools Policy Manual developed by ADEK.²

All educational institutions shall appoint a Child Protection Coordinator (CPC) and a Child Protection Team (CPT). The team would typically include 3-5 members consisting of the counselor and/or social worker as well as relevant members of the senior leadership team, any of whom may or may not take on the role of the CPC. In educational institutions where such a team cannot be formed, the CPC would be responsible for case management within the educational institution, and a representative should be appointed in case the CPC is unavailable/unable to perform their duties.

If any staff of the educational institution, including volunteers, receives an allegation or has a concern about the possibility of maltreatment or threaten the student and/ or his/her physical, psychological, moral or mental safety, including student maltreatment or is subjected to maltreatment, or is at risk of maltreatment as defined in the types of maltreatment section, they shall report the matter to the CPC or any other person representing him/her immediately. This includes concerns of maltreatment of students taking place inside or outside the boundaries of the educational institution.

In case the reporter is unable to reach the CPC, or any other person representing him/her in the school, or that it is not in the best interest of the student, then the reporter could inform the relevant CPUs at the relevant educational institutions in the Emirate of Abu Dhabi and/or FCA immediately through filling the Safety Concern Form online in the digital safety concern portal.

The CPC should, in emergency cases where a student is in imminent danger, immediately report to the Police (999) and school Principal, then fill the Safety Concern Form online on the digital safety concern portal.

Emergency cases are detailed in the Handling Student Maltreatment Concerns within Educational Institutions guide.

² Policies are detailed in the "References" section at the end of this document



PROVISIONS

How do concerns of maltreatment that threaten the child or his/her physical, psychological, moral or mental wellbeing identified in or disclosed at the educational institutions be handled?

Once a concern of maltreatment or threat to the child's physical, psychological, moral or mental safety, as well as student maltreatment (incl. severe bullying) to a student has been raised at an educational institution, this should be reported directly to the CPC, or any other person representing him/her in the institution (all staff in the educational institution should be trained on identifying maltreatment of students, in line with the operational definitions of the different types of maltreatment included in this document).

Emergency concerns, where the student is in imminent danger, should be reported immediately to the Police (as outlined in this document).

If school staff notices signs of maltreatment that occurred outside the premises of the educational institution, they should inquire from the child about reasons for these signs and monitor recurrence of marks. If the suspicion of maltreatment persists, staff should notify the CPC or his/her representative at the school in his/her absence.

Following that, the CPC or his/her representative should complete the Safety Concern Form online on the digital safety concern portal. Once submitted, a copy of the Safety Concern Form will then be automatically shared with the FCA, and the relevant CPU (MoE CPU or ADEK CPU in the Emirate of Abu Dhabi), and MoI CPC. The FCA would review the case and take necessary procedures for case management.

In case the child discloses to any staff of the educational institution that he/she is being maltreated by a person outside the educational institution, the CPC or his/her representative must be notified and the form must be filled, following the procedures stipulated above.

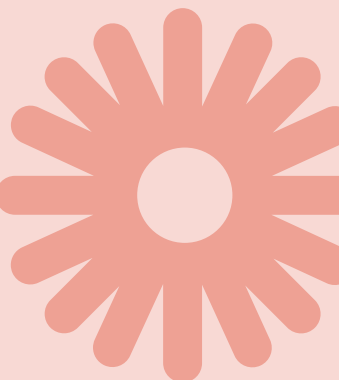
For child protection concerns that arise within the educational institution premises, that staff should report the incident to the CPC or his/her representative in the educational institution in his/her absence. Following that, the CPC or his/her representative completes the Safety Concern Form online on the digital safety concern portal

Once submitted, a copy of the Safety Concern Form will then be automatically shared with the FCA, and the relevant CPU (MoE CPU or ADEK CPU in the Emirate of Abu Dhabi), and MoI CPC. The relevant CPU in the relevant educational institution will first review the information to conduct the necessary assessments, administrative procedures and child protection measures before referring to the FCA for case management when needed, depending on the severity and type of case. The FCA will then take the necessary measures to follow-up on the cases after receiving the report.

The relevant CPU in education provides continuous administrative support (e.g., sharing relevant information to enable the Family Care Authority to conduct required assessments and other case management activities and requesting additional information from the educational institution).

If there is no need for relevant CPU to submit a report to FCA depending on severity and type of case, the follow-up of the case will be handled by the relevant CPU.

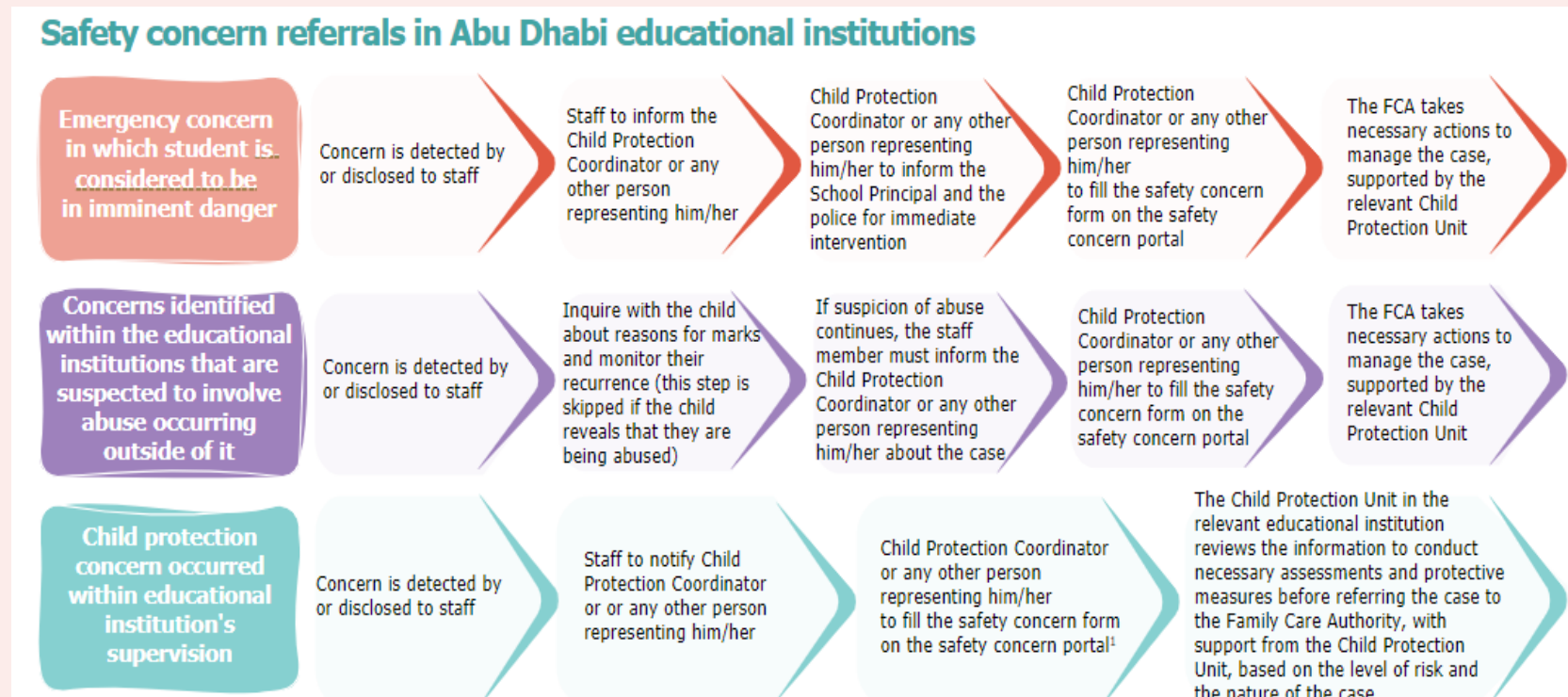
In all cases, the relevant CPU maintains record of concerns reported and responded to.



PROVISIONS

This visual summarizes how concerns of maltreatment should be handled in cases where the alleged maltreatment occurred both inside and outside of the supervision of the educational institution.

Figure 1. Safety Concern Referrals in Abu Dhabi Educational Institutions



Relevant contact details are as follows:

- **Abu Dhabi Police: 999**
- **Ministry of Education Child Protection Unit: 80085; cpu@moe.gov.ae (for guidance)**
- **Family Care Authority: 800444; ICM@adfca.gov.ae**
- **Safety Concern Portal: <https://daasafetyconcern.abudhabi/>**

3. Data confidentiality:

- Case reports regarding concerns threatening the child's physical, psychological, moral or mental safety, including student maltreatment are strictly confidential. The identity of the student subject to alleged and/or suspected maltreatment or threatening his/her physical, psychological, moral or mental safety, including student maltreatment including maltreatment, and the identity of the alleged/suspected perpetrator and the person reporting the alleged/suspected case must be kept confidential by all parties.
- The data should be shared only with authorized individuals from the relevant CPU and the FCA, investigative teams and the Abu Dhabi Judicial Department.
- Authorized individuals are strictly prohibited from discussing active and/or closed cases with the media, any third parties or other staff, and/or unauthorized departmental staff, with the exception of investigative and judicial authorities as part of their legal responsibilities in this regard.

4. Training

- Given the critical importance of understanding and complying with all aspects of this policy to ensure the protection of students, educational departments shall undergo mandatory child protection training and/or coordinate with relevant agencies the delivery of the training for leadership and other specified staff in educational institutions.
- All staff in schools and nurseries shall complete the student protection and safeguarding measures training sessions and sign off that they have received training and understand their responsibilities.
- Volunteers shall receive training on student protection policy and safeguarding measures. All invited visitors shall also be required to attest they have read and understood the school's student protection policy.
- Any staff providing counseling, support, advocacy or being in direct contact with students shall receive continuous training in student protection and safeguarding measures and be properly supervised by the principal.
- CPSs working in CPUs shall receive the CPS training provided by ECA or MoCD and the Judicial Officer training from Abu Dhabi Judicial Department or Ministry of Justice.

PROVISIONS



5. Evaluating, Hiring and Monitoring of Educational Institution Staff and Volunteers:

- Staff, volunteers and invited visitors shall be properly vetted and screened prior to working in or accessing any locations where students are present. This includes criminal record checks from countries from which the applicant is being hired.
- The principal must take full responsibility for all persons working in the educational institution and ensure their suitability and compliance with all student protection and safeguarding requirements. This includes preventing any person from working with students if they pose a risk to students' safety and wellbeing.
- The Principal must ensure that all employment contracts include a clause permitting the suspension, relocation, or immediate termination of an employee in cases of suspected or investigated student maltreatment, in accordance with enforced legislations.
- The Principal must ensure continuous monitoring of all staff and immediately report inappropriate conduct or any acts violating the law to the Child Protection Unit of the educational institution in which he/she belongs.

6. Acceptable Adult Behaviors:

- Staff, volunteers, and invited visitors must protect the rights of all students and avoid any actions that could threaten the students' physical, psychological, moral, or mental safety.
- Staff and volunteers and invited visitors shall not undertake any inappropriate behaviors towards students and/or in the presence of students.
- Staff and volunteers and visitors are required to report any incidents of

inappropriate behaviors against students.

- Any allegations of inappropriate sexual behavior by staff, volunteers, or invited visitors must be reported immediately to Abu Dhabi Police and the FCA. The involved staff member, volunteer, or visitor will then be immediately removed from the premises of the educational institution

7. Student Protection Learning Resources:

- Age-appropriate student protection learning resources shall be developed and distributed to students to support their knowledge and ability to understand personal safety and wellbeing and what actions they can take to report any violations and seek help.
- Age-appropriate student protection learning resources shall be available in the classroom and in counseling sessions and include story books, activity books, illustrations, posters, reading content, etc., that can be discussed either individually or within a group setting.
- Child protection culture must be promoted among students by trained and qualified staff in the field of student protection and development.
- All content shall identify easy-to-use references on how to seek assistance when needed.

8. Non-Compliance:

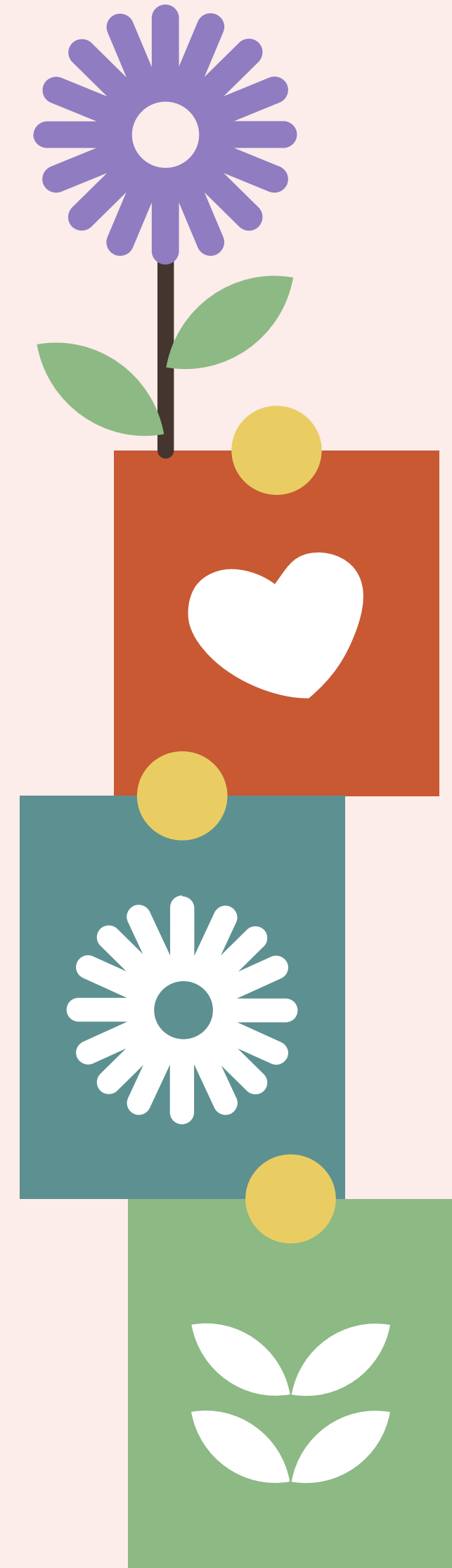
- Failure to comply with this policy is subject to legal accountability and administrative penalties stipulated in accordance with the UAE Federal Law No. 3 of 2016 on Children's Rights, Federal Law No. 3 of 1987 on the Penal Code and any other local or federal relevant laws effective at the time of non-compliance



PROVISIONS

9. Policy Dissemination and Review

- The student protection policy shall be available publicly and on the educational institution's website and distributed annually, (together with a student-friendly version), annually to parents, institution board members, staff and volunteers.
- All student protection policies, guidelines, safeguarding measures and procedures should be regularly reviewed and updated at least every 5 years or as required.
- The Dama Al-Aman in Schools and Nurseries Guide on Handling Maltreatment Concerns in the educational institutions should be available to all staff and should be reviewed regularly and updated at least every 5 years.



ROLES AND RESPONSIBILITIES



Child Protection Unit in the Ministry of Education (MoE):

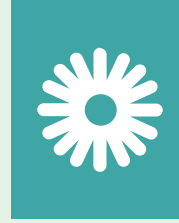
Articles 6 and 7 of the executive regulation of Wadeema's Law outline the responsibilities of the Child Protection Unit within the Ministry of Education.

The key roles and responsibilities of the Child Protection Unit in the Ministry of Education include the following:

- Develop, monitor, and enforce student protection policies and safeguarding measures.
- Support educational institutions in formulating their own student protection policies when needed.
- Establish standards for developing suitable intervention plans in educational institutions.
- Ensure student protection standards are integrated in school inspection frameworks and provide the necessary support to institutions that do not meet standards
- Collaborate with stakeholders to design and implement student maltreatment prevention programs.
- Provide guidance to reporters and redirect them to the safety concern portal if they are reporting a child maltreatment concern.
- Receive reports of any violations of children's rights as stipulated by enforced legislations in the country.
- Promote a culture focused on child rights to limit violations that may occur to children by all possible means.
- Contribute to the reconciliation between the child and his/her parents, caregivers, or any other party, in which there is no violations of the law.
- Follow-up and support investigations into crimes happening against the child if necessary.
- Receive and review reports of concerns that threaten the child or his/her physical, psychological, moral or mental safety or safety, including student maltreatment.
- Implement appropriate preventive measures to protect the child subject to the report.
- Develop suitable preventive plans within the jurisdiction of educational entities, providing consultation and support to families and children subjected to maltreatment, or violence, or exploitation and introducing them to effective educational foundations for dealing with children
- Coordinate with relevant entities to provide psychological, social and health treatment for children who have been exposed to anything that threatens the child or threatens his/her physical, psychological, moral or mental safety or safety, including maltreatment.
- Follow-up with families and children throughout the protection process, provide them with the necessary requirements, assess their conditions to determine the progress of their case, and provide them with necessary recommendations in collaboration with the FCA.
- Coordinate with relevant entities and specialized departments to search and investigate missing children from their families and residences.
- Take the necessary measure in cases of suspected threats to the child or threat to his/her physical, psychological, moral or mental safety, including the maltreatment of a student by an employee of the educational institution.
- Activate bullying prevention programs and activate bullying prevention policy in the school environment.
- Collaborate with CPS in the educational institution to follow-up on cases handled within the public schools.
- Supervise the management of cases that are the responsibility of CPS in the institution.
- Collaborate with relevant entities and facilitate information sharing related to the educational institution for the purpose of conducting comprehensive assessments and/or investigations (in the best interests of the student and in line with the legal framework) of suspected cases of threat to the child or threat to his/her physical, psychological, moral or mental safety, including student maltreatment.
- Collaborate with the FCA to follow-up on the management of cases referred to the authority.
- Document all reports and/or communications in confidential records that are accessible only to child protection professionals or the relevant authority, where necessary and based on approved information sharing protocols.
- Participate in Family and Child Protection Committee meetings to provide support in complex cases.
- Ensure adopting safety practices in schools (including school transportation, e.g., buses, field trips, and extracurricular activities).



ROLES AND RESPONSIBILITIES



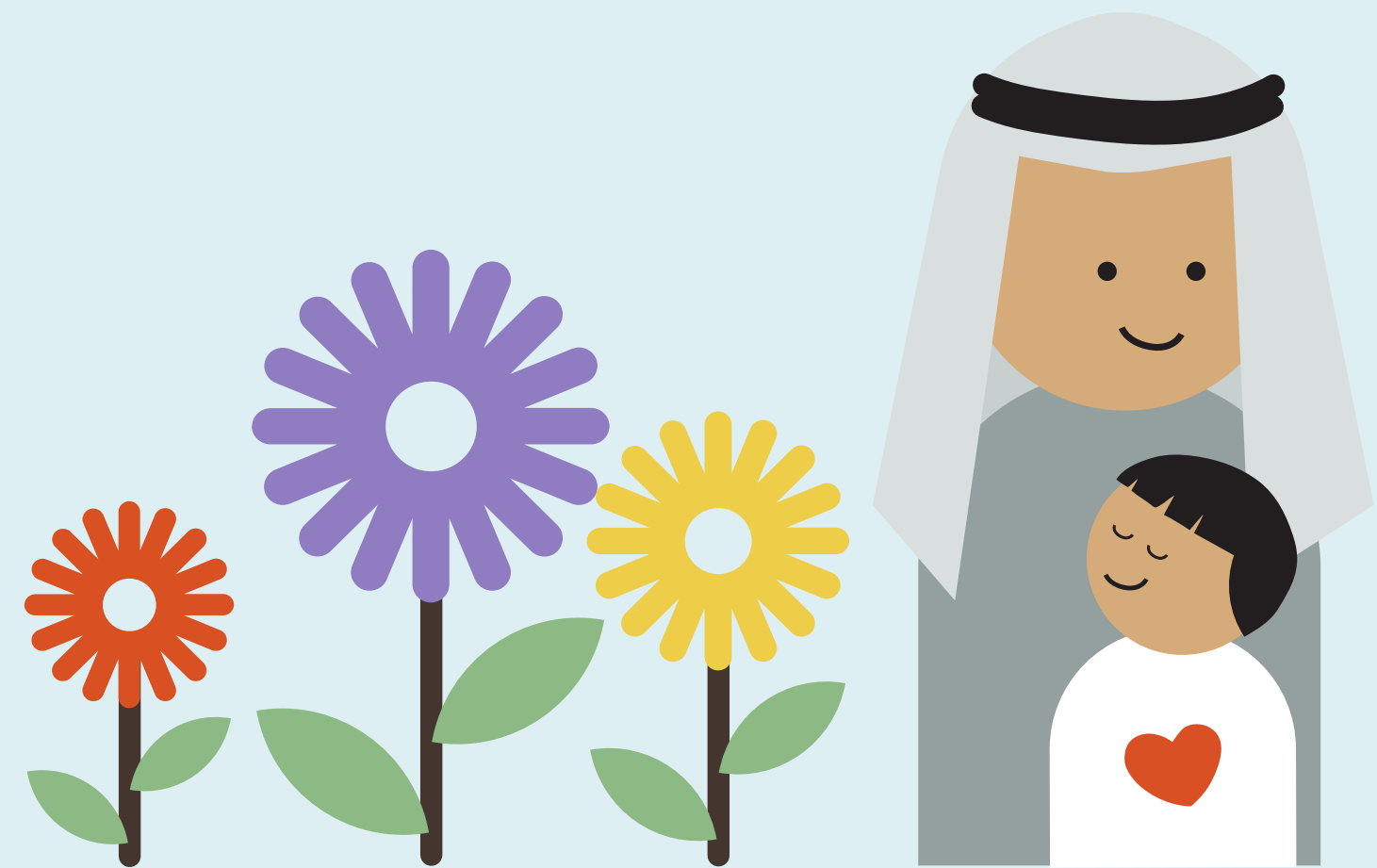
Child Protection Unit in Abu Dhabi Department of Education and Knowledge (ADEK):

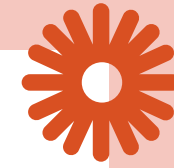
- Develop, monitor, and enforce student protection policies, procedures, and safeguarding measures.
- Support educational institutions in formulating their own student protection policies as needed.
- Ensure student protection standards are integrated in school inspection frameworks and provide the necessary support to institutions that do not meet standards
- Collaborate with relevant entities on the design and implementation of maltreatment prevention programs.
- Receive and review reports of concerns that threaten the child or threaten his/her physical, psychological, moral or mental safety or safety, including student maltreatment.
- Implement appropriate preventive measures to protect the child subject to the report.
- Develop suitable preventive plans within the jurisdiction of educational entities, providing consultation and support to families and children subjected to maltreatment, or violence, or exploitation and introducing them to effective educational foundations for dealing with children.
- Coordinate with the relevant entities to provide psychological, social and health treatment for children who have been exposed to what threatens the child or threatens his/her physical, psychological, moral or mental safety or safety, including maltreatment.
- Follow-up with families and children throughout the protection process, provide them with the necessary requirements, assess their conditions to determine the progress of their case, and provide them with necessary recommendations in collaboration with the FCA.
- Coordinate with relevant entities and specialized departments to search and investigate missing children from their families and residences.
- Take the necessary measure in cases of suspected threats to the child or threat to his/her physical, psychological, moral or mental safety, including the maltreatment of a student by an employee of the educational institution.
- Activate bullying prevention programs and activate bullying prevention policy in the school environment.
- Collaborate with CPS in the educational institution to follow-up on cases handled within the public schools.
- Supervise the management of cases that are the responsibility of CPS in the institution.
- Collaborate with relevant entities and facilitate information sharing related to the educational institution for the purpose of conducting comprehensive assessments and/or investigations (in the best interests of the student and in line with the legal framework) of suspected cases of threat to the child or threat to his/her physical, psychological, moral or mental safety, including student maltreatment.
- Collaborate with the FCA to follow-up on the management of cases referred to the authority.
- Document all reports and/or communications in confidential records that are accessible only to child protection professionals or the relevant authority, where necessary and based on approved information sharing protocols.
- Participate in Family and Child Protection Committee meetings to provide support in complex cases.
- Ensure adopting safety practices in schools (including school transportation, e.g., buses, field trips, and extracurricular activities).



PRINCIPLES

- Comply with the provisions of this policy.
- All educational institutions shall undertake to disseminate this policy to protect students from any threats to the child or threats to his/her physical, psychological, moral, or mental safety, including maltreatment.
- Ensure the implementation of procedures that prevent anything that would threaten the child or the child's physical, psychological, moral, or mental safety, including maltreatment. While confirming understanding of that by all students, educational institution staff and school principles.
- Always ensure continuous supervision of students while they are under the educational institution's provision.
- Ensure educational institutions are focused on protecting students and take immediate action when there are suspicions of any threats to their safety that could threaten a child or his/her physical, psychological, moral, or mental safety, including maltreatment.
- Ensure that students know how, where and to whom to safely report their concerns regarding incidents that could threaten their physical, psychological, moral, or mental safety, including maltreatment.
- Ensure that staff, volunteers, and students are aware of how to safely report their concerns regarding any potential threats to a child's physical, psychological, moral, or mental safety, including abuse, without fear of punishment or retaliation.
- Consider the opinions and recommendations of students and parents regarding reporting methods to ensure protection and safety.
- Immediately report any situation that threatens a child or his/her physical, psychological, moral, or mental safety, including maltreatment.
- Involve all staff and relevant volunteers in student protection training and ensure they acknowledge receiving the necessary child safety and protection training.
- Conduct orientation sessions for parents upon student registration or enrollment and at the start of every school year to promote this policy and to inform them of their roles and responsibilities, and their rights and duties.
- Maintain student records in compliance with MoE/ADEK policy in the Emirate of Abu Dhabi and ensure confidentiality of open and closed cases in accordance with the guidelines.
- Immediately suspend any staff member temporarily who is suspected of an offense involving the maltreatment of a child that threatens a child or his/her physical, psychological, moral, or mental safety, including maltreatment, and until the suspicion is adjudicated.
- Ensure that students have a safe and confidential space to report any concerns they may have about their rights to safety and wellbeing.
- Ensure vetting, hiring and monitoring of all staff, volunteers, and invited visitors according to this policy and relevant safeguarding measures.





All Staff and Volunteers of Educational Institutions shall:

- Report an alleged and/or suspected case of threat to the child's physical, psychological, moral, or mental safety including maltreatment
- Pay attention to students throughout their time under the supervision of the educational institution.
- Understand this document to address alleged and/or suspected cases that cause threat to the child's physical, psychological, moral, or mental safety including maltreatment.
- Attend and participate in mandated student protection and safeguarding training.



Parents:

- Cooperate with the educational institution's principal and staff, to answer all inquiries about the student's behavior and academic performance and respond to their feedback and guidance.
- Attend all scheduled parent meetings with the educational institution.
- Report any concerns, observations, or changes in their student's behavior to the educational institution's principal, and/or board members, and/or to the relevant institution's staff.
- Support the educational institutions in adopting safe online practices during distance learning and completing homework.

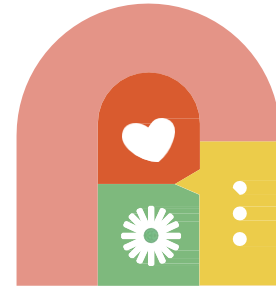
References

- The United Nation's Convention on the Rights of the Child (UNCRC) 1991
- UAE Federal Law No. 3 of 2016 on Children's Rights (Wadeema)
- Federal Law No. (5) of 1983 Concerning Nurseries
- Decree related to Federal Law No. (21) of 2021
- Federal Law 9 of 1976 (Juvenile Delinquents and Vagrants Act)
- UAE Penal Code 1987
- UAE Criminal Procedure Code 1992
- UAE Law of Evidence 1992
- Federal Compulsory Education Law - 11, 1972
- MoI Child Protection Center website (www.moi-cpc.gov.ae)
- MoI-ADEK Child Protection Center Memorandum of Understanding of 2015
- MoE Child Protection Policy
- MoE National Policy for the Prevention of Bullying in Educational Institution
- ADEK Policy 30 (Professional Code of Ethics) of the Private Schools Policy and Guidance Manual 2014-2015
- ADEK Policy 3 (Students Protection) of the Private Schools Policy and Guidance Manual 2014-2015
- Handling Student concerns of maltreatment at educational institutions

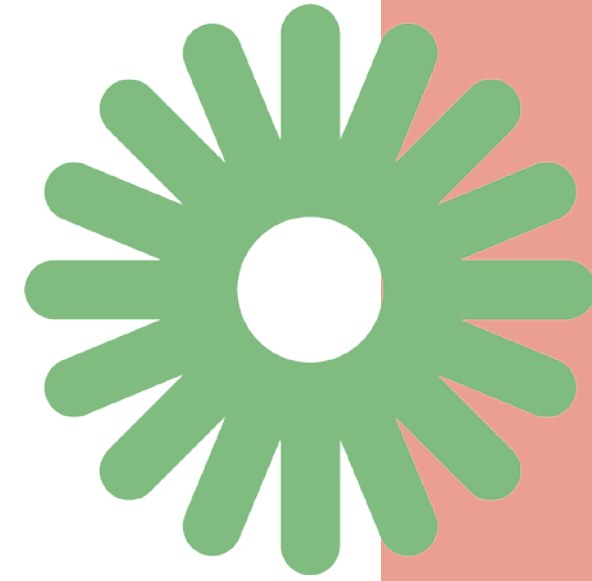
Appendix

- Reporting potential child safety concerns portal: www.daasafetyconcern.abudhabi





**dama
al-aman**



Thank you



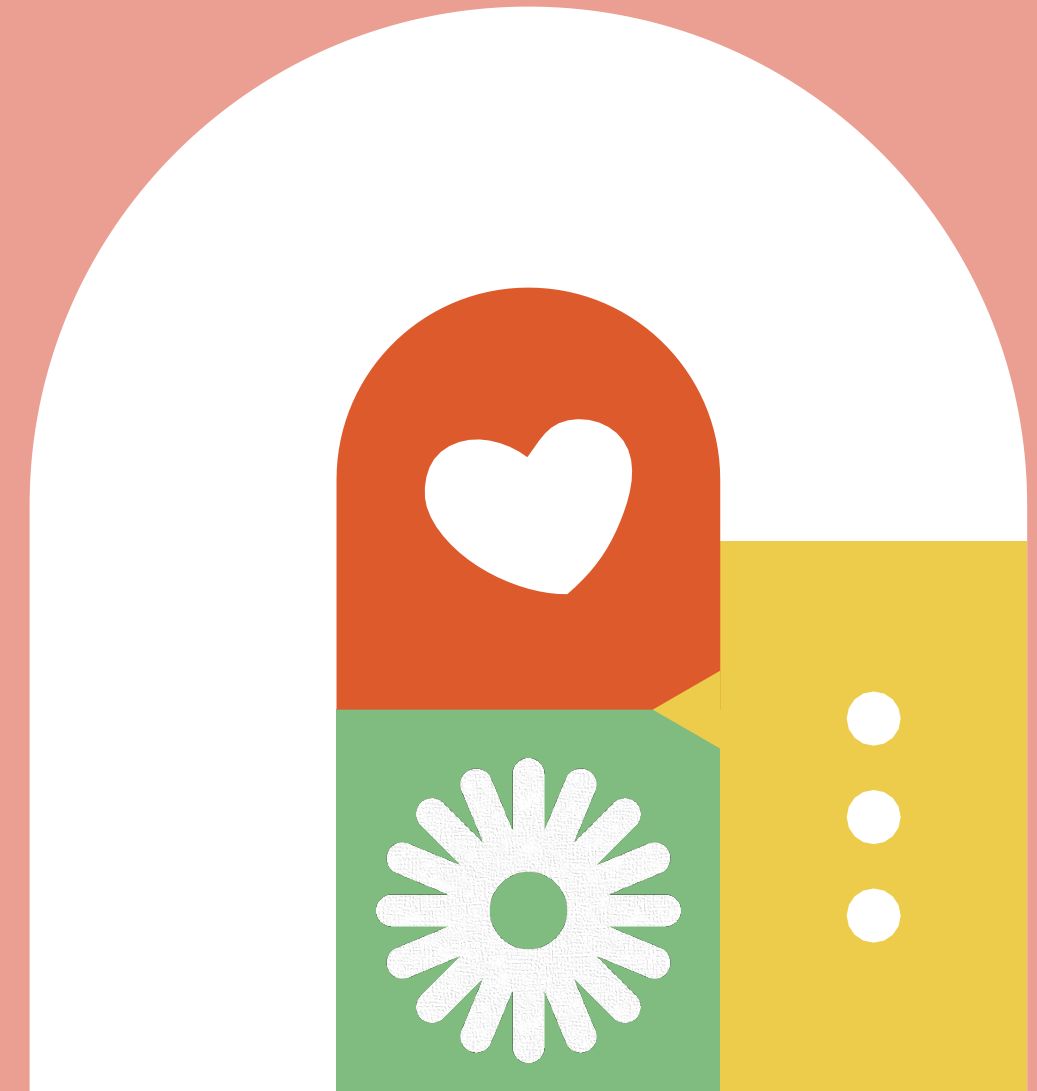
وزارة التربية والتعليم
MINISTRY OF EDUCATION



دائرة التعليم والمعرفة
DEPARTMENT OF EDUCATION
AND KNOWLEDGE

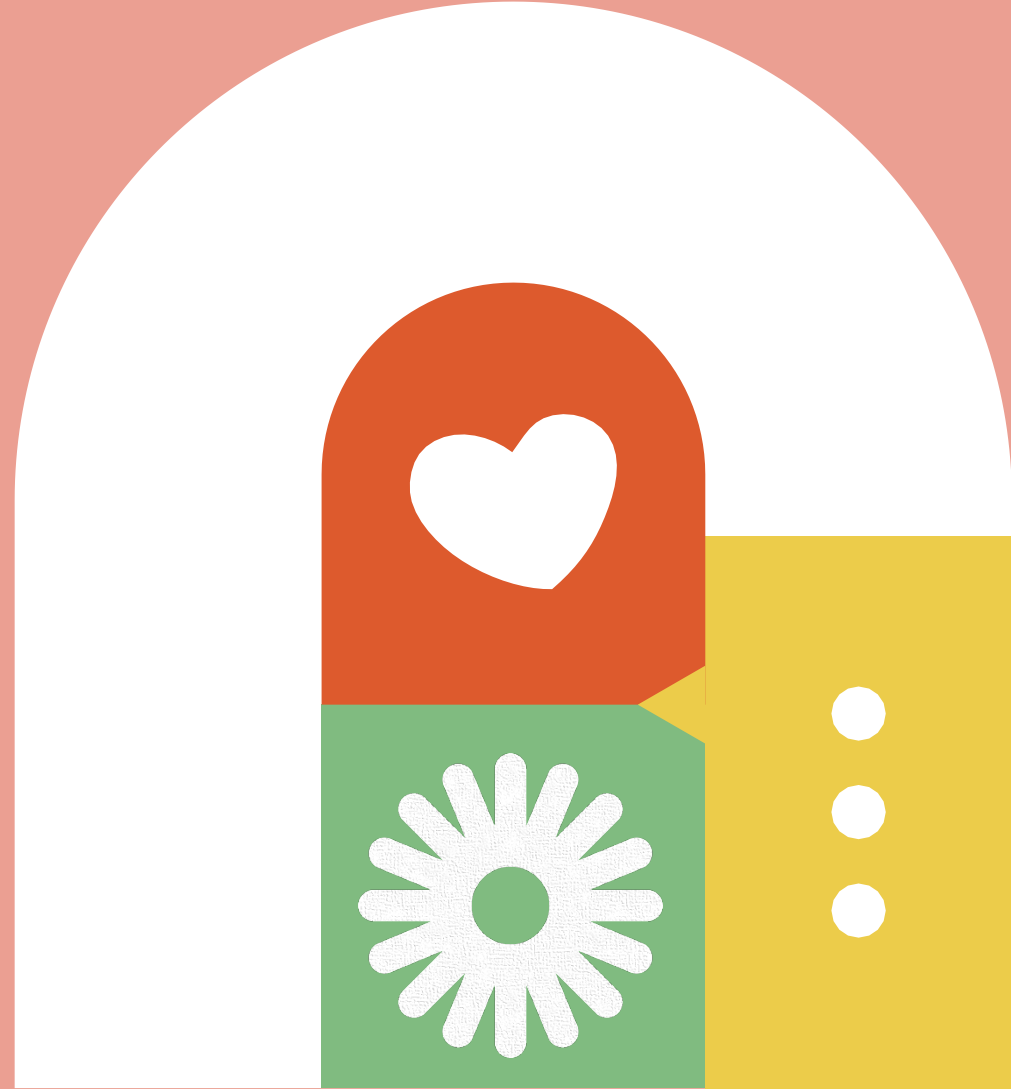
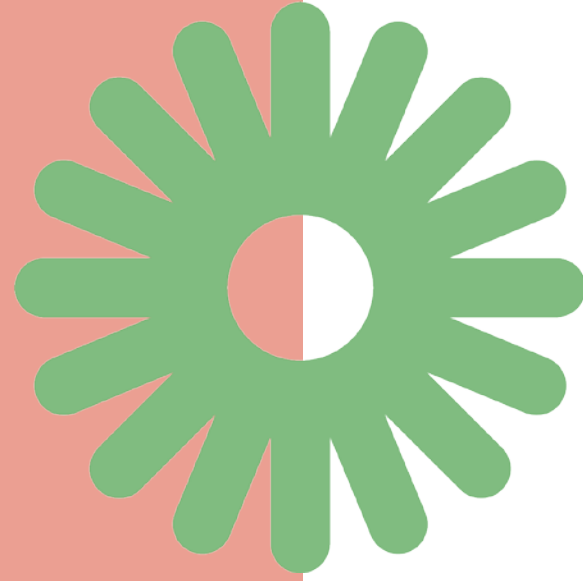
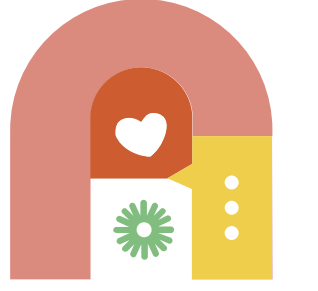


هيئة أبوظبي للطفولة المبكرة
Abu Dhabi Early Childhood Authority



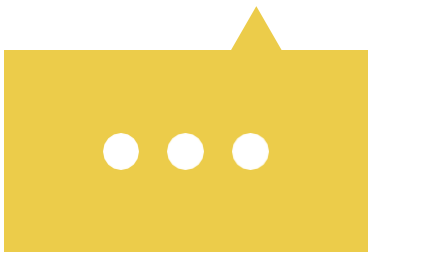
2024

دامر
الأمان



سياسة حماية الطلاب في المؤسسات التعليمية

ضوابط وأحكام تطبيق سياسة حماية الطفل في
المؤسسات التعليمية في إمارة أبوظبي



2024



النطاق



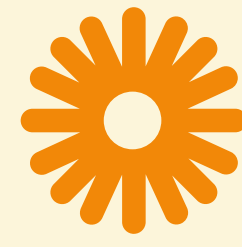
تنطبق هذه الوثيقة على كافة المؤسسات التعليمية في إمارة أبوظبي، بما يشمل الحضانات ورياض الأطفال والمدارس الحكومية والخاصة والقائمة على الشراكات التعليمية.



الهدف

تهدف هذه الوثيقة إلى ضمان اعتماد إجراءات لحماية الطلاب في كافة الدوائر والمؤسسات التعليمية في أبوظبي من أجل:

- حماية الطلاب تحت إشراف المؤسسات التعليمية من أي فعل أو تقصير بحقهم مما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية.
- كشف الطلاب المعرضين للأذى ودعمهم وفقاً لما يقتضيه القانون الاتحادي رقم 3 لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل، المرسوم بقانون اتحادي رقم (31) لسنة 2021 بإصدار قانون الجرائم والعقوبات، والقانون الاتحادي رقم 5 لسنة 1983 في شأن دور الحضانه، والمرسوم بقانون اتحادي رقم (18) لسنة 2020 في شأن التعليم الخاص، وقرار رئيس المجلس التنفيذي رقم (26) لسنة 2013 بشأن اللائحة التنظيمية للمدارس الخاصة في إمارة أبوظبي، والقوانين الأخرى ذات الصلة في الإمارات العربية المتحدة.
- التأكيد على أنّ جميع الموظفين والمتطوعين في الدوائر والمؤسسات التعليمية ملزمون بالإبلاغ عن حالات سوء المعاملة المزعومة و/أو المشتبه بها التي يتعرّض لها الطلاب داخل المؤسسة التعليمية وخارجها.
- تحديد أدوار ومسؤوليات المديرين والموظفين والآباء والأمهات / الأوصياء القانونيين للطلاب في المؤسسات التعليمية في ما يخص التعامل مع حالات سوء معاملة الطلاب المزعومة و/أو المشتبه بها.
- ضمان تحمّل كافة المؤسسات التعليمية مسؤولية رعاية وحماية جميع الطلاب في المؤسسات التعليمية، وتنسيق الجهود في هذا الصدد.



تعريف المصطلحات الأساسية

- **الطفل** هو أي مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة ما دون الـ 18 سنة من العمر.
- **منسّق حماية الطفل** هو شخص معيّن من موظفي المؤسسة التعليمية خضع للتدريبات اللازمة ويمتلك المؤهلات المهنية والمهارات التي تمكّنه من اتخاذ الخطوات المناسبة لدى ظهور مخاوف بشأن حماية الطفل في المدرسة/الحضانة، وهو نقطة الاتصال الرئيسية بالنسبة إلى طاقم العمل والهيئات عندما يتم الكشف عن مخاوف محتملة في المدرسة. ويكون منسّق حماية الطفل أيضاً نقطة الاتصال في المدرسة/الحضانة للاستجابة في حالات الطوارئ، وإبلاغ وحدة حماية الطفل والهيئات الأخرى المعنية، والتواصل مع الوالدين، وتقديم الدعم المستمر للطفل.
- **وحدة حماية الطفل** هي وحدة تنظيمية في السلطات والجهات المعنية بشؤون الطفل (مثل وزارة التربية والتعليم، ودائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي في قطاع التعليم). وفي قطاع التعليم في إمارة أبوظبي تعنى هذه الوحدات بوضع آليات وإجراءات حماية الطلاب في المؤسسات التعليمية وتنفيذها وفقاً لقانون وديمة واللوائح ذات الصلة. تتولّى وحدة حماية الطفل مسؤولية تلقي بلاغات المخاوف بشأن ما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية وتقييمها بناءً على الإجراءات المفصّلة في هذه الوثيقة.
- **أخصائي حماية الطفل** في البيئة التعليمية هو الشخص المعتمد والمكلّف من قبل وزارة التربية والتعليم، ودائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي، ودائرة القضاء ووزارة تنمية المجتمع بالحفاظ على حقوق الطفل وحمايته ضمن حدود اختصاصه، وفقاً للقانون الاتحادي رقم 3 لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل واللوائح ذات الصلة.
- **المؤسسة التعليمية** هي المؤسسة الحكومية أو الخاصة المقيد بها الطالب في مراحل التعليم داخل الدولة تحت إشراف الوزارة أو الجهة التعليمية المحلية.
- **المبلغ الملزم** هو شخص ملزم قانوناً (بموجب المادة 42 من القانون الاتحادي رقم 3) بالإبلاغ عن مخاوف محتملة بشأن سوء معاملة الطلاب إلى أخصائي حماية الطفل. وهذا يشمل هيئة الرعاية الأسرية، والمعلّمين في المؤسسات التعليمية، أو أي شخص بالغ موجود في حرم تلك المؤسسات أو خارجها يطلب منه الطالب المساعدة في إبلاغ الهيئات (على سبيل المثال: الشرطة، مركز وزارة الداخلية لحماية الطفل، وزارة التربية والتعليم، دائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي) عن معاناته أو عن معاناة أي طالب آخر.
- **ولي الأمر** هو الشخص المسؤول قانوناً عن الطفل أو المكلف برعايته، ويُعرف بأنه الوصي على الطفل وفقاً للمرسوم بقانون اتحادي رقم (3) لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل (قانون وديمة).
- **الموظفون** هم أفراد يعملون لدى المدرسة أو حضانة على أساس تعاقدية مدفوع الأجر بغض النظر عن طريقة التوظيف (داخلي، خارجي/طرف ثالث، وما إلى ذلك).
- **اليوم المدرسي** هو ساعات عمل المؤسسة التعليمية، بما في ذلك الوقت الذي يمضيه الطالب في الحافلة المدرسية من وإلى المدرسة وخلال الأنشطة اللاصفية.
- **الطالب** في إطار هذه الوثيقة هو اماراتي أو مقيم مسجل في مؤسسة تعليمية في أبوظبي.
- **الحماية** هي حماية الطلاب من جميع مخاطر الأذى، بما في ذلك سوء المعاملة وأنواع أخرى من المخاطر التي تؤثر على صحتهم ونموهم ورفاهيتهم وسلامتهم بشكل عام.
- **سوء معاملة الطالب** في إطار هذه الوثيقة تعني سوء معاملة الطفل. وهو كل فعل يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية مثل الإساءة الجسدية والعاطفية والجنسية والإهمال والاستغلال والتنمر والإلكتروني للطالب وكل فعل آخر يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية.
- **حماية الطالب** في إطار هذه الوثيقة تعني حماية الطفل. وهي عبارة عن كافة التدابير والخطوات والإجراءات التي ينبغي اتخاذها لدعم الأطفال وحمايتهم ووقايتهم من التعرض للمخاطر التي قد تلحق بهم الأذى أو الإصابة أو كل ما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية أثناء وجودهم تحت إشراف المؤسسة التعليمية.
- **الإشراف** هو حالة التكفل بالمسؤولية وتحمل واجب الرعاية، ومراقبة الفرد لضمان أمنه وأمن الآخرين أثناء استخدام الأنظمة والمشاركة في جميع الأنشطة التي تنظمها المدرسة، داخل أو خارج مبانيها، بما في ذلك التنقل من وإلى المدرسة باستخدام وسائل نقل المؤسسة، والتنقل بين الأنشطة وانتظارها.
- **الزائر المدعو** هو فرد يزور المؤسسة التعليمية بشكل مؤقت للتفاعل مع الطلاب (على سبيل المثال، متحد، ممثل معرض التوظيف، وما إلى ذلك).
- **المتطوع** هو فرد يقدم دعم لمؤسسة تعليمية على أساس غير مدفوع الأجر للتفاعل مع الطلاب (على سبيل المثال، المرافقين من أولياء الأمور، وما إلى ذلك).



قانون وديمة - الحق في الحماية

بحسب المادة 33 من قانون وديمة، يعتبر بوجه خاص مما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية ويستدعي حقة في الحماية ما يأتي:

- فقدان الطفل لوالديه وبقاؤه من دون عائل أو كافل
- تعرض الطفل للنبذ والإهمال والتشرد
- التقصير البين والمتواصل في التربية والرعاية
- اعتياد سوء معاملة الطفل
- تعرض الطفل للاستغلال أو الإساءة الجنسية
- تعرض الطفل للاستغلال من قبل المنظمات غير المشروعة وإشراكه في الإجرام المنظم كزرع أفكار التعصب والكراهية أو تحريضه على القيام بأعمال العنف والترويع
- تعريض الطفل للتسول أو استغلاله اقتصاديا
- عجز الوالدين أو الوصي عن رعاية الطفل أو تربيته
- تعرض الطفل للخطف أو البيع أو الاتجار به لأي غرض أو استغلاله بأي شكل من الأشكال
- إصابة الطفل بإعاقة عقلية أو نفسية تؤثر في قدرته على الإدراك

أنواع سوء معاملة الطلاب

- **الإساءة الجسدية:** فعل جسدي متعمد أو عدم الرغبة أو الإحجام عن القيام بفعل ينتج منه - أو هناك أرجحية كبيرة أن ينتج منه - أو يشكل تهديدًا ينتج منه - إصابة أو إيذاء جسدي فوري و/أو على المدى الطويل تجاه صحة الطالب ونيجته ونموّه.
- **الإساءة العاطفية:** أفعال سواء كانت ثابتة أو غير ثابتة، لجعل الطالب يشعر بأنه غير محبوب وغير جدير بالتقدير وجعله يشعر بالتثبط وعدم القيمة، بما يؤثر على نمو الطفل العقلي والعاطفي الإيجابي.
- **الإساءة الجنسية:** إكراه الطالب أو جذبه أو إشراكه في فعل جنسي قد لا يعي ماهيته بشكل كامل، أو في فعل ينتهك القوانين أو الأعراف الاجتماعية. قد يشمل الفعل أيضًا ممارسات لا تنطوي على اتصال جسدي، مثل إشراك الطالب في مشاهدة مواد إباحية أو إنتاجها أو مشاهدة ممارسات جنسية أو تشجيع الطالب على التصرف بطرق جنسية غير لائقة. إن الإساءة الجنسية تجاه الطالب هي فعل ما بين شخص راشد وطالب أو بين طالبين - يكون نتيجة عمره أو مرحلة نموّه - في موقع مسؤولية أو سلطة أو محل ثقة لدى الطالب الضحية، ويكون الهدف من هذا الفعل إرضاء أو تلبية احتياجات الشخص الآخر.
- **الإهمال:** الإخفاق من جانب الوالدين أو مقدم الرعاية في توفير/صون الاحتياجات والحقوق الأساسية للطالب لناحية حماية حياته ونموّه وسلامته الجسدية والنفسية والأخلاقية والعقلية وجودة حياته، مما قد يؤدي إلى الإخفاق في تأمين موارد بإمكانها أن تكون متوفرة بالحدّ المعقول للأسرة و/أو مقدم الرعاية، ما يسبب أو هناك احتمال كبير في أن يتسبب بإيذاء لصحة الطالب و/أو كرامته الجسدية والاجتماعية والتعليمية والروحية والأخلاقية.
- **الاستغلال:** استخدام الطالب لأداء عمل أو أفعال أخرى لمنفعة أشخاص آخرين. ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر، عمالة الطلاب واستغلال الطلاب في البغاء أو توريطهم في عصابات أو مليشيات أو جيش. تعود هذه الأفعال بضرر على صحة الطالب الجسدية أو النفسية وعلى تعليمه، أو تعود بضرر أخلاقي، أو بضرر على مستوى التنمية الاجتماعية.
- الاستغلال الجنسي هو نوع من الإساءة الجنسية يكون فيها استغلال للقوة من قبل شخص يافع أو راشد أو مجموعة من الأشخاص الذين قد يقومون بالضغط على الطالب أو التلاعب به أو خداعه للانخراط في فعل جنسي من خلال الاتصال الجسدي و/أو استخدام التكنولوجيا لتحقيق مكاسب مادية أو اجتماعية أو سياسية.
- الاستغلال الاقتصادي هو استخدام طالب لم يبلغ بعد سن العمل القانوني، في مكان العمل أو في أفعال ذات صلة لمنفعة الآخرين من خلال إنتاج أو توزيع أو استهلاك سلع أو خدمة يقوم الطالب بتقديمها.
- يقدم دليل التعامل مع حالات سوء معاملة الطلاب في المؤسسات التعليمية قائمةً كاملة بالإشارات التي تتيح رصد كافة أنواع سوء المعاملة.¹
- **التنمر** هو العدوان الجسدي أو النفسي أو الاجتماعي أو اللفظي المتكرر الذي يمارسه الطلاب الذين يشعرون أنهم في موقع قوة ضد طلاب آخرين يُنظر إليهم على أنهم أضعف أو عاجزين بطريقة تؤذي الطالب جسديًا و/أو عاطفيًا، وذلك لتحقيق مكاسب محددة أو لفت الانتباه. يمكن أن يرتكب التنمر من قبل مجموعات أو أفراد عبر الإنترنت (التنمر الإلكتروني) أو في العالم الحقيقي.
- **التنمر الإلكتروني:** هو التنمر التي يحدث عبر الإنترنت، ويمكن أن يتبع الطالب أينما كان، وله مدى أوسع من التنمر في العالم الحقيقي عبر الشبكات التواصل الاجتماعي والهواتف المحمولة.
- يقدم دليل التعامل مع مخاوف سوء معاملة الطلاب داخل المؤسسات التعليمية¹ قائمةً كاملة بالإشارات التي تتيح رصد كافة أنواع سوء المعاملة. كما توفر السياسة الوطنية للوقاية من التنمر التي أطلقتها وزارة التربية والتعليم إطارًا كاملًا للتعامل مع التنمر والتنمر الإلكتروني.



الضوابط والأحكام

1. الإلتزامات والحقوق القانونية:

- تم إعداد هذه الوثيقة بما يتماشى مع السياسة الاتحادية لحماية الطلاب واللوائح والسياسات ذات الصلة.²
- ينبغي على كافة المؤسسات التعليمية الامتثال لأحكام هذه الوثيقة. ويتعين على كل مؤسسة منها إعداد ونشر سياسة لحماية الطلاب من أي شكل من أشكال سوء المعاملة، على أن تراعي الحد الأدنى من المعايير الواردة في هذه الوثيقة وألا تتعارض مع أي من أحكامها. كما يمكن للمؤسسات اعتماد الوثيقة الحالية باعتبارها سياستها الخاصة ونشرها على موقعها الإلكتروني.
- يجب أن تلتزم كافة المؤسسات التعليمية بدليل التعامل مع مخاوف سوء معاملة الطلاب داخل المؤسسات التعليمية عند النظر في حالات الإساءة التي يتم التبليغ عنها و/أو التي تحدث في مؤسسة تعليمية.
- يجب على المؤسسات التعليمية التأكد من أن سياسة حماية الطالب قد تم مشاركتها وفهمها والموافقة عليها من قبل جميع المعنيين في المؤسسة (من أعضاء مجلس الإدارة والموظفين والمتطوعين والوالدين/أولياء الأمور والطلاب). كما يجب أن تقدّم للطلاب نسخة من هذه السياسة يسهل عليهم فهمها، وأن تحصل على موافقتهم عند طرح أي مخاوف في هذا الصدد.
- تُعتبر المؤسسة التعليمية ومديرها مسؤولين عن حقوق الطلاب وعدم تعرضهم لما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة في البيئة التعليمية. فيكون المدير بمثابة المسؤول الأول على كافة الطلاب أثناء تواجدهم تحت إشراف المؤسسة التعليمية، ويتولى المسؤوليات التي ترتبط بهذا الدور.
- يحظى جميع الطلاب بحقوق متساوية من حيث الرعاية والحماية والسلامة في كافة المؤسسات التعليمية. وتتحمّل المؤسسات التعليمية المسؤولية الكاملة عن رعاية الطلاب وحمايتهم وضمان سلامتهم أثناء تواجدهم تحت إشرافها وفقا للتشريعات السارية في الدولة.

(2) ترد تفاصيل السياسات في قسم «المراجع» في نهاية هذه الوثيقة

المبادئ

- وضع المصلحة الفضلى للطلاب وسلامتهم فوق كل اعتبار في كافة التدابير المتخذة لضمان جودة حياتهم.
- يقع على عاتق المؤسسة التعليمية، بما يشمل المدير وكافة الموظفين فيها، رصد المخاطر المرتبطة بحماية الطلاب وأثرها والاستجابة لها وإدارتها بقدر المستطاع.
- يكون جميع المبلغين الملزمين وموظفي المؤسسات التعليمية والمتطوعين فيها مسؤولين وخاضعين للمساءلة في ما يخص ضمان اعتماد تدابير حماية الطلاب وتطبيقها واحترامها.
- يتم توفير الحماية اللازمة لجميع المبلغين الملزمين وموظفي المؤسسات التعليمية والمتطوعين فيها، بما يضمن عدم الاضرار بهم بأي شكل من الأشكال لدى تأدية واجباتهم المرتبطة بالإبلاغ عن مختلف أنواع سوء المعاملة وضمان سلامة الطلاب.
- لكل الطلاب الحق في:
 - a. أن يكون صوتهم مسموعًا ويعبّروا عن آرائهم ويشاركوا في اتخاذ قرارات معيّنة في المؤسسة التعليمية (يحدّدها موظفو المؤسسة)
 - b. أن يعاملوا بكرامة واحترام
 - c. أن يعاملوا بإنصاف وعدل
 - d. أن يكون لديهم ممثل يحرص على مصالحهم ويدعمهم عند الحاجة
 - e. أن يكونوا بأمان ومنأى عن الأذى وأن يدركوا ما هي أشكال الخطر والأذى
- ينبغي تطبيق مبدأ الرفض المطلق لكافة أشكال سوء المعاملة، والحرص على الامتثال لهذا المبدأ في كافة التدابير والبيئات المرتبطة بالطلاب.

الضوابط والأحكام

2. الإبلاغ عن المخاوف بشأن سوء معاملة الطلاب في المؤسسات التعليمية:

إنّ موظفي المؤسسات التعليمية، بما في ذلك أي شخص يتفاعل بشكل منتظم أو مؤقت مع الطلاب في إطار تأدية مهامه وأي شخص يقدم خدمات للطلاب أو المؤسسة، ملزمون بموجب القانون الاتحادي رقم 3 لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل بالإبلاغ دون عرقلة ومعوقات يترتب عليها التأخير عن كافة حالات سوء المعاملة المزعومة و/أو المشتبه بها (التي يرتكبها أي جاني مزعوم/مشتبه به داخل أو خارج المؤسسة التعليمية) مباشرةً لدى أخصائي حماية الطفل و/أو وحدة حماية الطفل. ويوصى بالإبلاغ خلال 24 ساعة من الاشتباه بالحالة. ويتعيّن على الموظفين اتباع الإجراءات المحددة في الشكل 1. الإحالات المتعلقة بسلامة الطفل في المؤسسات التعليمية في أبوظبي ودليل التعامل مع المخاوف التي تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة الطلاب داخل المؤسسات التعليمية:

يجب إخطار وحدة حماية الطفل المعنية بكافة المخاوف التي تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة الطلاب التي يتم التعرف عليها في المؤسسات التعليمية، سواء تمت داخل حرم المؤسسة أو خارجه.

وضعت وزارة التربية والتعليم سياسة وطنية للوقاية من التنمّر بغرض توضيح كيفية التعامل مع حالات التنمّر. وبالتالي، يجب التعامل مع كافة حالات التنمّر وفقاً للإجراءات المحددة في ذلك الإطار. تشمل الاستثناءات حالات التنمّر الحاد (حالات التنمّر التي (قد) تؤدي إلى تداعيات جسدية وعاطفية جسيمة على الطالب تُعتبر من أشكال سوء المعاملة) والتي يجب التعامل معها وفقاً للإجراءات المحددة في هذه الوثيقة.

تتوافق هذه الوثيقة أيضاً مع سياسة حماية الطفل في المؤسسات التعليمية التي وضعتها وزارة التربية والتعليم، وستحلّ مكان سياسة حماية الطفل الخاصة بدائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي (2016) ودليل سياسات المدارس الخاصة الذي وضعته.²

يتوجب على كافة المؤسسات التعليمية تعيين منسّق حماية الطفل وفريق حماية الطفل. ويضمّ الفريق عادةً 3 إلى 5 أعضاء وهم المرشد و/أو العامل الاجتماعي بالإضافة إلى الأعضاء المعيّنين في فريق القيادة العليا، ويجوز أن يتولّى أي منهم دور منسّق حماية الطفل. أمّا في المؤسسات التعليمية التي يتعذر فيها تشكيل مثل هذا الفريق، يتولّى منسّق حماية الطفل مسؤولية إدارة الحالات ضمن المؤسسة التعليمية، على أن يتم تعيين مندوب عن منسّق حماية الطفل في حال غيابه أو عدم قدرته على تأدية مهامه.

في حال أي موظف من موظفي المؤسسة التعليمية، بما في ذلك المتطوعين، تلقى ادّعاء أو لديه مخاوف بشأن احتمال تعرض الطالب لسوء المعاملة أو ما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية، أو تعرضه لسوء المعاملة، أو تعرضه لخطر سوء المعاملة كما هو محدد في قسم الأمثلة على ما يهدد الطفل وسلامته أو قسم أنواع سوء معاملة الطلاب من هذا الدليل، يتعيّن على هذا الموظف إبلاغ منسّق حماية الطفل أو من ينوب عنه في المدرسة بالحالة فوراً. هذا يشمل المخاوف بشأن سوء المعاملة داخل أو خارج نطاق إشراف المؤسسات التعليمية على الطلاب.

في حال لم يتمكّن المبلغ من التواصل مع منسّق حماية الطفل أو من ينوب عنه في المدرسة، أو في حال لم يكن ذلك يصبّ في مصلحة الطالب، عندئذٍ يمكن للمبلغ إخطار وحدة حماية الطفل المعنية لدى المؤسسات التعليمية المعنية في إمارة أبوظبي و/أو هيئة الرعاية الأسرية مباشرةً عبر تعبئة استمارة المخاوف المحتملة عبر بوابة المخاوف المحتملة لسلامة الطفل

يتوجب على منسّق حماية الطفل، في حالات الطوارئ التي يكون فيها الطالب عرضةً لخطر محدد، إبلاغ الشرطة (999) ومدير المدرسة، ثم تعبئة استمارة المخاوف المحتملة عبر بوابة المخاوف المحتملة لسلامة الطفل

ترد حالات الطوارئ المفصّلة في دليل التعامل مع مخاوف سوء معاملة الطلاب داخل المؤسسات التعليمية

(2) ترد تفاصيل السياسات في قسم «المراجع» في نهاية هذه الوثيقة

كيفية التعامل مع المخاوف التي تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية والتي يتم رصدها / الإفصاح عنها في المؤسسات التعليمية

في حال بروز مخاوف تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة طالب (بما في ذلك التنمر الشديد) في إحدى المؤسسات التعليمية، يجب إبلاغ منسّق حماية الطفل مباشرةً بها أو من ينوب عنه في المدرسة بالحالة (على أن يتم تدريب كافة موظفي المؤسسة على رصد حالات سوء معاملة الطلاب بما يتماشى مع الأمثلة على ما يهدد الطفل وسلامته أو تعريفات مختلف أنواع سوء المعاملة الواردة في هذه الوثيقة).

يجب إبلاغ الشرطة على الفور بالمخاوف الطارئة التي يكون فيها الطالب عرضة لخطر محقق (كما هو موضح في هذه الوثيقة).

في حال لاحظ أحد الموظفين في المدرسة علامات سوء المعاملة وإشتمه بأنه يتم الإساءة للطفل خارج إطار المؤسسة التعليمية، يجب الإستفسار من الطفل عن أسباب هذه العلامات ويقوم بمراقبة تكرار هذه العلامات. إذا إستمر الإشتباه بسوء المعاملة، يجب على الموظفين إبلاغ منسّق حماية الطفل، أو من ينوب عنه في المدرسة بالحالة في حال غيابه. ثم يقوم منسّق حماية الطفل أو من ينوب عنه بتعبئة استمارة المخاوف المحتملة عبر بوابة المخاوف المحتملة لسلامة الطفل. بمجرد إرسالها، ستتم تلقائياً مشاركة نسخة عن التقرير مع هيئة الرعاية الأسرية، ووحدة حماية الطفل المعنية (وزارة التربية والتعليم أو دائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي)، ومركز حماية الطفل في وزارة الداخلية. ستقوم هيئة الرعاية الأسرية بمراجعة الحالة واتخاذ الإجراءات اللازمة لإدارة الحالة.

في حال أفصح الطفل لأحد الموظفين في المؤسسة التعليمية أنه يتم الإساءة إليه من قبل شخص خارج إطار المؤسسة التعليمية، يجب إخطار منسّق حماية الطفل أو من ينوب عنه، ويتم تعبئة الإستمارة وإتباع الإجراءات المنصوص عليها أعلاه.

بالنسبة للمخاوف المرتبطة بحماية الطفل التي تطرأ داخل إطار المؤسسة التعليمية، يجب على الموظفين إبلاغ منسّق حماية الطفل، أو من ينوب عنه في المدرسة بالحالة في حال غيابه. ثم يقوم منسّق حماية الطفل أو من ينوب عنه بتعبئة استمارة المخاوف المحتملة عبر بوابة المخاوف المحتملة لسلامة الطفل. بمجرد إرسالها، ستتم تلقائياً مشاركة نسخة عن التقرير مع هيئة الرعاية الأسرية، ووحدة حماية الطفل المعنية (وزارة التربية والتعليم أو دائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي)، ومركز حماية الطفل في وزارة الداخلية. ستقوم وحدة حماية الطفل داخل المؤسسة التعليمية المعنية بمراجعة المعلومات أولاً للقيام بالتقييمات اللازمة والإجراءات الإدارية وتدابير حماية الطفل قبل الرجوع الى هيئة الرعاية الأسرية لإدارة الحالة عند الحاجة حسب درجة الخطورة ونوع الحالة. ثم تقوم هيئة الرعاية الأسرية باتخاذ الإجراءات اللازمة لمتابعة الحالات بعد استلام التقرير.

وتستمر وحدة حماية الطفل المعنية في توفير الدعم الإداري (على سبيل المثال، تبادل المعلومات ذات الصلة لتمكين هيئة الرعاية الأسرية من إجراء التقييمات المطلوبة والقيام بأنشطة أخرى تتعلّق بإدارة الحالات وطلب المعلومات الإضافية من المؤسسة التعليمية).

إن لم يكن هنالك حاجة أن ترفع وحدة حماية الطفل المعنية البلاغ إلى هيئة الرعاية الأسرية بحسب درجة الخطورة ونوع الحالة، يتم متابعة الحالة من وحدة حماية الطفل المعنية.

وفي جميع الحالات، تحرص وحدة حماية الطفل المعنية على تسجيل المخاوف التي تم ابلاغها عنها والاستجابة لها.



الضوابط والأحكام

3. سرّية البيانات:

- إن كافة البلاغات حول المخاوف التي تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة طالب هي سرّية للغاية. تلتزم كافة الأطراف المعنية بالحالة بالحفاظ على سرّية هوية الطالب المعرض لحالة تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة، وهوية الجاني المزعوم/المشتبه به، وهوية الشخص المبلغ عن الحالة المزعومة/المشتبه بها.
- لا تتم مشاركة البيانات إلاّ مع الأفراد المعنيين بحماية الطفل من وحدة حماية الطفل المعنية وهيئة الرعاية الأسرية وفرق التحقيق ودائرة القضاء في أبوظبي.
- يُمنع منعاً باتاً على الأشخاص المعنيين بحماية الطفل مناقشة الحالات التي يتم ادارتها و/أو المغلقة مع الإعلام أو أي طرف ثالث أو أي موظف آخر و/أو أي موظف غير مفوض من الإدارة، باستثناء هيئات التحقيق والقضاء في إطار مسؤولياتهم القانونية في هذا الصدد.

4. التدريب

- نظراً إلى أهمية فهم كافة جوانب هذه الوثيقة والالتزام بها لضمان حماية الطلاب، يجب على الدوائر التعليمية إجراء تدريب إلزامي حول حماية الطلاب و/أو التنسيق مع الهيئات المعنية لإجراء هذا التدريب الموجه إلى القادة والموظفين المعنيين الآخرين في المؤسسات التعليمية.
- يجب على جميع موظفي المدارس والحضانات حضور الجلسات التدريبية حول سياسة حماية الطلاب وإجراءات ضمان سلامتهم، كما عليهم الإقرار بأنهم تلقوا التدريب المذكور وفهموا المسؤوليات المنوطة بهم.
- يجب على المتطوعين الحصول على التدريب على سياسة حماية الطلاب وإجراءات ضمان سلامتهم. سيطلب أيضاً من جميع الزوار المدعوين أن يؤكدوا بأنهم قد قرأوا وفهموا سياسة حماية الطلاب في المدرسة.
- يجب على أي موظف يقدم الإرشاد أو الدعم للطلاب أو يكون على اتصال مباشر مع الطلاب أن يتلقى تدريباً مستمراً على سياسة حماية الطلاب وإجراءات ضمان سلامتهم، كما يجب أن يخضع لإشراف المدير على النحو الملائم.
- يجب أن يحصل أخصائي حماية الطفل الذي يعمل في وحدة حماية الطفل على تدريب إختصاصي حماية الطفل المقدم من هيئة الطفولة المبكرة أو من وزارة تنمية المجتمع، وعلى صفة الضبطية القضائية من دائرة القضاء في أبوظبي أو من وزارة العدل.

يلخّص هذا الرسم البياني كيف يجب التعامل مع المخاوف التي تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة طالب داخل وخارج نطاق إشراف المؤسسة التعليمية على السواء.

الشكل 1. الإحالات المتعلقة بسلامة الطفل في المؤسسات التعليمية في أبوظبي



معلومات الاتصال ذات الصلة:

- الشرطة: 999
- وحدة حماية الطفل في وزارة التربية والتعليم: 80085 ; cpu@moe.gov.ae (للإرشاد)
- وحدة حماية الطفل في وزارة التربية والتعليم: cpu@moe.gov.ae
- هيئة الرعاية الأسرية: 800444 ; ICM@adfca.gov.ae
- بوابة الإبلاغ عن المخاوف المحتملة لسلامة الطفل: <https://daasafetyconcern.abudhabi/>

الضوابط والأحكام

5. تقييم وتوظيف ومراقبة موظفي ومتطوعي المؤسسات التعليمية:

- يجب أن يخضع الموظفون والمتطوعون والزوار المدعويين للتقييم والفحص المناسب قبل العمل في أماكن يتواجد فيها الطلاب أو قبل دخول هذه الأماكن. ويشمل ذلك التحقق من السجل الجنائي في بلدان المتقدمين بطلبات التوظيف.
- يجب على المدير أن يتحمل كامل المسؤولية عن كافة الأفراد العاملين في المؤسسة التعليمية وأن يضمن ملاءمتهم والتزامهم بكل متطلبات حماية الطلاب وضمان سلامتهم. ويشمل ذلك منع أي فرد من العمل مع الطلاب في حال كان يشكل خطرًا على سلامتهم ورفاههم.
- يجب أن يحرص المدير على أن كافة اتفاقيات التوظيف والتعاقد تتضمن بندًا يسمح بتعليق عمل الموظف و/أو نقل مكان عمله و/أو صرفه من العمل فورًا في حال الاشتباه و/أو التحقيق بحالات سوء معاملة الطلاب بما يتوافق مع القوانين السارية.
- يجب أن يضمن المدير المراقبة المستمرة لكافة الموظفين والإبلاغ الفوري عن أي سلوكيات غير لائقة أو أي أفعال مخالفة للقانون لوحدة حماية الطفل في المؤسسة التعليمية التابع لها.

6. السلوكيات المقبولة لدى الأشخاص البالغين:

- يجب على الموظفين والمتطوعين والزوار المدعويين حماية حقوق كافة الطلاب، وتجنب أي إجراء قد يعرض الطلاب لما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية.
- يجب على الموظفين والمتطوعين والزوار المدعويين الامتناع عن أي سلوكيات غير لائقة تجاه الطلاب و/أو بحضورهم.
- يجب على الموظفين والمتطوعين والزوار المدعويين الإبلاغ عن أي سلوكيات غير لائقة تجاه الطلاب.

- يجب إبلاغ شرطة أبوظبي وهيئة الرعاية الأسرية مباشرةً عن أي ادعاءات بشأن سلوك جنسي غير لائق من قبل الموظفين والمتطوعين والزوار المدعويين، ويتم عندئذٍ سحب الموظف/المتطوع/الزائر المعني فورًا من حرم المؤسسة التعليمية.

7. المواد التعليمية المرتبطة بحماية الطلاب:

- يجب إعداد المواد التعليمية وتوزيعها على الطلاب بما يتماشى مع عمرهم من أجل ضمان معرفتهم بالرفاه والسلامة الشخصية وتعزيز قدرتهم على فهم الإجراءات التي يمكن اتخاذها للإبلاغ عن أي مخالفات وطلب المساعدة.
- يجب توفير المواد التعليمية في الصفوف والجلسات الإرشادية بما يتماشى مع عمر الطلاب، مع الاستعانة بالقصص وكتب الأنشطة والصور التوضيحية والملصقات والمحتوى المقروء وغير ذلك مما يمكن مناقشته بشكل فردي أو جماعي.
- يجب أن يتم نشر ثقافة حماية الطفل حماية الطلاب من قبل موظفون مدرّبون ومؤهلون في مجال حماية وتنمية الطلاب.
- يجب أن تتضمن كافة المواد مراجع سهلة حول كيفية طلب المساعدة عند الحاجة.

8. عدم الامتثال:

- إن عدم الامتثال لهذه الوثيقة يترتب عليه مساءلة قانونية وغرامات إدارية وفقًا لما هو منصوص عليه في القانون الاتحادي رقم 3 لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل، والقانون الاتحادي رقم 3 لسنة 1987 بشأن إصدار قانون العقوبات، وأي قوانين أخرى محلية أو اتحادية سارية عند حدوث حالات عدم الامتثال.

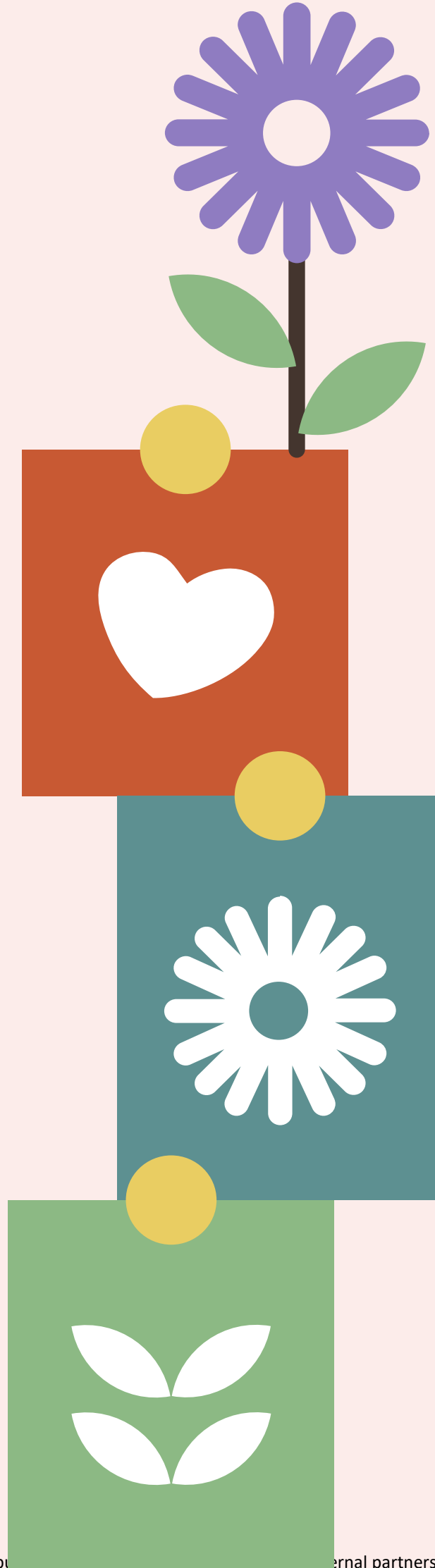


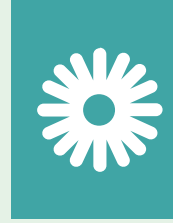
الضوابط والأحكام

9. تعميم الوثيقة ومراجعتها

يجب أن تكون الوثيقة متاحة للجميع وعلى الموقع الإلكتروني للمؤسسة التعليمية، كما يجب توزيعها سنويًا (إلى جانب نسخة ملأمة للطلاب) على الوالدين وأعضاء مجلس إدارة المؤسسة والموظفين والمتطوعين.

- يجب مراجعة كافة السياسات والمبادئ التوجيهية وتدابير ضمان السلامة المرتبطة بحماية الطلاب بوتيرة منتظمة، كما ولا بدّ من تحديثها كل 5 سنوات على الأقل أو بحسب ما تقتضي الحاجة.
- يجب أن يتوفر في متناول جميع الموظفين دليل دام الأمان في المدارس والحضانات ودليل التعامل مع المخاوف التي تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة الطلاب داخل المؤسسات التعليمية. كما يجب مراجعتها بوتيرة منتظمة وتحديثها كل 5 سنوات على الأقل.

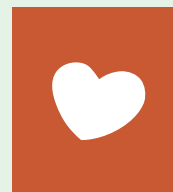


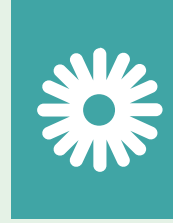


الأدوار والمسؤوليات

وحدة حماية الطفل في وزارة التربية والتعليم:

- تنص المادة 6 والمادة 7 من اللائحة التنفيذية لقانون وديمة اختصاصات وحدة حماية الطفل في وزارة التربية والتعليم.
- تشمل الأدوار والمسؤوليات الرئيسية لوحدة حماية الطفل في وزارة التربية والتعليم ما يلي:
- إعداد ومراقبة وإنفاذ سياسات وإجراءات وإرشادات حماية الطلاب والتدابير لضمان سلامتهم
- دعم المؤسسات التعليمية في إعداد سياسات حماية الطلاب الخاصة بالمؤسسة التعليمية عند الحاجة
- وضع معايير لتطوير خطط التدخل المناسبة في البيئة التعليمية وضمن اختصاص الجهات التعليمية
- تضمين معايير حماية الطلاب في معايير الرقابة والتقييم المدرسية، وتوفير الدعم اللازم للمؤسسات التي لا تستوفي المعايير
- التعاون مع الجهات المعنية لتصميم وتنفيذ برامج الوقاية من سوء معاملة الطلاب
- تقديم التوجيه للمبلغين وإعادة توجيههم إلى بوابة المخاوف المتعلقة بالسلامة إذا كانوا يبلغون عن مخاوف متعلقة بسوء معاملة الطفل
- تلقي البلاغات عن أي انتهاك لحقوق الطفل المقررة وفقاً للتشريعات النافذة في الدولة
- نشر ثقافة حقوق الطفل للحد من الانتهاكات التي يمكن أن تقع عليه بثتى الوسائل الممكنة
- المساهمة في الإصلاح بين الطفل ووالديه أو القائم على رعايته أو أي طرف آخر بما لا يتعارض مع القانون
- متابعة سير أعمال التحقيق في الجرائم الواقعة على الطفل إذا اقتضى الأمر ذلك
- تلقي ومراجعة البلاغات حول المخاوف بشأن ما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة الطلاب
- اتخاذ التدابير الوقائية الملائمة لحماية الطفل موضوع البلاغ
- وضع خطط التدخل المناسبة في البيئة التعليمية وضمن اختصاص الجهات التعليمية، وتقديم الاستشارات والدعم للأسر والأطفال المتعرضين للإساءة أو العنف أو الاستغلال، وتعريفهم بالأسس التربوية السليمة للتعامل مع الأطفال
- التنسيق مع الجهات ذات الاختصاص بتقديم العلاج النفسي والاجتماعي والصحي للأطفال الذين تعرضوا لما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة
- متابعة الأسر والأطفال خلال مسار الحماية، وتوفير المتطلبات اللازمة لهم، وتقييم أوضاعهم للوقوف على تطور حالتهم، وتقديم التوصيات اللازمة بشأنهم بالتعاون مع هيئة الرعاية الأسرية
- التنسيق مع السلطات المختصة والجهات المعنية بالبحث والتحري عن الأطفال المتغيبين والهاربين والمفقودين عن أسرهم وأماكن إقامتهم
- اتخاذ التدابير اللازمة في حالات الإشتباه بما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة طالب من قبل موظف من المؤسسة التعليمية
- تفعيل برامج الوقاية من التنمر وتفعيل سياسة الوقاية من التنمر في البيئة المدرسية
- التعاون مع أخصائي حماية الطفل في المؤسسة التعليمية لمتابعة الحالات التي يتم التعامل معها داخل المدارس الحكومية
- الإشراف على إدارة الحالات التي يتولى مسؤوليتها أخصائيو حماية الطفل في المؤسسة والإشراف عليها
- التعاون مع الجهات المعنية وتسهيل مشاركة المعلومات المتعلقة بالمؤسسة التعليمية لغرض إجراء التقييمات و/أو التحقيقات الشاملة (بما يضمن مصلحة الطالب وبما يتماشى مع الإطار القانوني) لحالات الإشتباه بما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة طالب
- التعاون مع هيئة الرعاية الأسرية لمتابعة إدارة الحالات المحالة إلى الهيئة
- توثيق جميع البلاغات و/أو التقارير الواردة في سجلات سرية يمكن لأخصائيي حماية الطفل أو الهيئة المعنية فقط الاطلاع عليها، وذلك حيث يلزم وبالاستناد إلى البروتوكولات المعتمدة لمشاركة المعلومات
- المشاركة في اجتماعات لجنة حماية الأسرة والطفل لتقديم الدعم في الحالات المعقدة
- ضمان اعتماد ممارسات ضمان السلامة في المدارس (بما فيها النقل المدرسي، على سبيل المثال الحافلات ورحلات الأوتدابر نشطة اللاصفية)



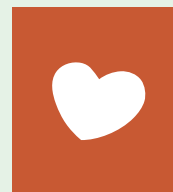


الأدوار والمسؤوليات

وحدة حماية الطفل في دائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي

- إعداد ومراقبة وإنفاذ سياسات وإجراءات وإرشادات حماية الطلاب والتدابير لضمان سلامتهم
- دعم المؤسسات التعليمية في إعداد سياسات حماية الطلاب الخاصة بالمؤسسة التعليمية عند الحاجة
- تضمين معايير حماية الطلاب في معايير الرقابة والتقييم المدرسية، وتوفير الدعم اللازم للمؤسسات التي لا تستوفي المعايير
- التعاون مع الجهات المعنية لتصميم وتنفيذ برامج الوقاية من سوء معاملة الطلاب
- تلقي ومراجعة البلاغات حول المخاوف بشأن ما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة الطلاب
- اتخاذ التدابير الوقائية الملائمة لحماية الطفل موضوع البلاغ
- وضع خطط التدخل المناسبة في البيئة التعليمية وضمن إختصاص الجهات التعليمية، وتقديم الاستشارات والدعم للأسر والأطفال المتعرضين للإساءة أو العنف أو الاستغلال، وتعريفهم بالأسس التربوية السليمة للتعامل مع الأطفال
- التنسيق مع الجهات ذات الاختصاص بتقديم العلاج النفسي والاجتماعي والصحي للأطفال الذين تعرضوا لما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة
- متابعة الأسر والأطفال خلال مسار الحماية، وتوفير المتطلبات اللازمة لهم، وتقييم أوضاعهم للوقوف على تطور حالتهم، وتقديم التوصيات اللازمة بشأنهم بالتعاون مع هيئة الرعاية الأسرية
- التنسيق مع السلطات المختصة والجهات المعنية بالبحث والتحري عن الأطفال المتغيبين والهاربين والمفقودين عن أسرهم وأماكن إقامتهم
- إتخاذ التدابير اللازمة في حالات الإشتباه بما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة طالب من قبل موظف من المؤسسة التعليمية
- تفعيل برامج الوقاية من التنمر وتفعيل سياسة الوقاية من التنمر في البيئة المدرسية

- التعاون مع أخصائي حماية الطفل في المدرسة أو الحضانه لمتابعة الحالات التي يتم التعامل معها داخل المدارس الخاصة ومدارس الشراكات التعليمية والحضانات
- الإشراف على إدارة الحالات التي يتولى مسؤوليتها أخصائيو حماية الطفل في المؤسسة والإشراف عليها
- التعاون مع الجهات المعنية وتسهيل مشاركة المعلومات المتعلقة بالمؤسسة التعليمية لغرض إجراء التقييمات و/أو التحقيقات الشاملة (بما يضمن مصلحة الطالب وبما يتماشى مع الإطار القانوني) لحالات الإشتباه بما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء معاملة طالب
- التعاون مع هيئة الرعاية الأسرية لمتابعة إدارة الحالات المحالة إلى الهيئة
- توثيق جميع البلاغات و/أو التقارير الواردة في سجلات سرية يمكن لأخصائي حماية الطفل أو الهيئة المعنية فقط الاطلاع عليها، وذلك حيث يلزم وبالاستناد إلى البروتوكولات المعتمدة لمشاركة المعلومات
- المشاركة في اجتماعات لجنة حماية الأسرة والطفل لتقديم الدعم في الحالات المعقدة
- ضمان اعتماد ممارسات وتدابير ضمان السلامة في المدارس (بما فيها النقل المدرسي، على سبيل المثال الحافلات ورحلات الأنشطة اللاصفية)



المبادئ

- إجراء جلسات التوجيه للوالدين عند تسجيل الطلاب وعند بداية كل سنة مدرسية من أجل تعريفهم بهذه الوثيقة وإطلاعهم على أدوارهم ومسؤولياتهم وحقوقهم وواجباتهم.
- الاحتفاظ بسجلات الطلاب بما يتماشى مع سياسة وزارة التربية والتعليم/ دائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي، وضمان سرّية الحالات المفتوحة والمغلقة وفقاً للمبادئ التوجيهية.
- تعليق عمل أي موظف بشكل مؤقت في حال الاشتباه بارتكابه مخالفةً تنطوي على تهديد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة، وذلك إلى حين البتّ في الأمر.
- ضمان أن الطلاب يحظون بالأمان والسريّة للإبلاغ عن مخاوفهم المتعلقة بحقوقهم بالأمان والرفاه.
- ضمان تقييم وتوظيف ومراقبة كافة الموظفين والمتطوعين والزوار المدعومين وفق أحكام هذه الوثيقة وتدابير ضمان السلامة.

- الالتزام بأحكام هذه الوثيقة.
- التزام جميع المؤسسات التعليمية بنشر هذه الوثيقة لحماية الطلاب من كل ما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة.
- ضمان تطبيق الإجراءات التي تحول دون وقوع حالات قد تؤدي لما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة، والتأكد من أنها مفهومة لدى كافة الطلاب وموظفي المؤسسة التعليمية ومديري المدارس.
- ضمان الإشراف على الطلاب في كافة الأوقات طوال فترة وجودهم تحت رعاية المؤسسة التعليمية.
- ضمان تركيز المؤسسات التعليمية على حماية الطلاب واتخاذ الإجراءات الفورية عند الاشتباه بتعرض الطلاب لما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة.
- الحرص على أن يكون الطلاب على درايةٍ بكيفية ومكان ووجهة الإبلاغ بشكل آمن عن مخاوفهم بشأن ما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة.
- من دون الخوف من العقاب أو الانتقام.
- الحرص على أن يكون الموظفون والمتطوعون والطلاب على علمٍ بكيفية قنوات الإبلاغ بشكل آمن عن مخاوفهم بشأن احتمال تعرّض أي طالب لما يهدد الطفل أو يهدد سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة من دون الخوف من العقاب أو الانتقام.
- الأخذ بآراء وتوصيات الطلاب والوالدين حول كيفية الإبلاغ لضمان الحماية والسلامة في المؤسسات التعليمية.
- الإبلاغ الفوري عن أي حالة تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة.
- يتعرض لها الطلاب كما هو منصوص عليه في هذه الوثيقة.
- الحرص على مشاركة كافة الموظفين والمتطوعين المعيّنين بتدريب حماية الطلاب في كافة الجلسات التدريبية، وضمان إقرارهم بتلقّي تدريب ضمان السلامة وحماية الطلاب.

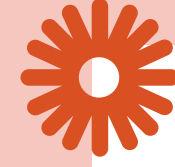


المراجع

- اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل (1991)
- القانون الاتحادي رقم 3 لسنة 2016 بشأن حقوق الطفل في دولة الإمارات العربية المتحدة (قانون وديمة)
- القانون الاتحادي رقم 5 لسنة 1983 في شأن دور الحضانة
- المرسوم المتعلق بالقانون الاتحادي رقم 21 لسنة 2021
- القانون الاتحادي رقم (9) لسنة 1976 في شأن الأحداث الجانحين والمشردين
- قانون العقوبات لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1987
- قانون الإجراءات الجزائية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1992
- قانون الإثبات لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة 1992
- القانون الاتحادي رقم 11 لسنة 1972 في شأن التعليم الإلزامي
- الموقع الإلكتروني لمركز وزارة الداخلية لحماية الطفل (www.moi-cpc.gov.ae)
- مذكرة التفاهم الموقعة سنة 2015 بين مركز وزارة الداخلية لحماية الطفل ودائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي
- سياسة حماية الطفل - وزارة التربية والتعليم
- سياسة الوقاية من التنمر - وزارة التربية والتعليم
- السياسة 30 (الميثاق الأخلاقي والمهني) في دليل سياسات المدارس الخاصة وإرشاداتها الصادر عن دائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي (2014-2015)
- السياسة 3 (حماية الطلبة) في دليل سياسات المدارس الخاصة وإرشاداتها الصادر عن دائرة التعليم والمعرفة في إمارة أبوظبي (2014-2015)
- التعامل مع المخاوف بشأن سوء معاملة الطلاب داخل المؤسسات التعليمية

الملحق

- بوابة الإبلاغ عن المخاوف المحتملة لسلامة الطفل: www.daasafetyconcern.abudhabi



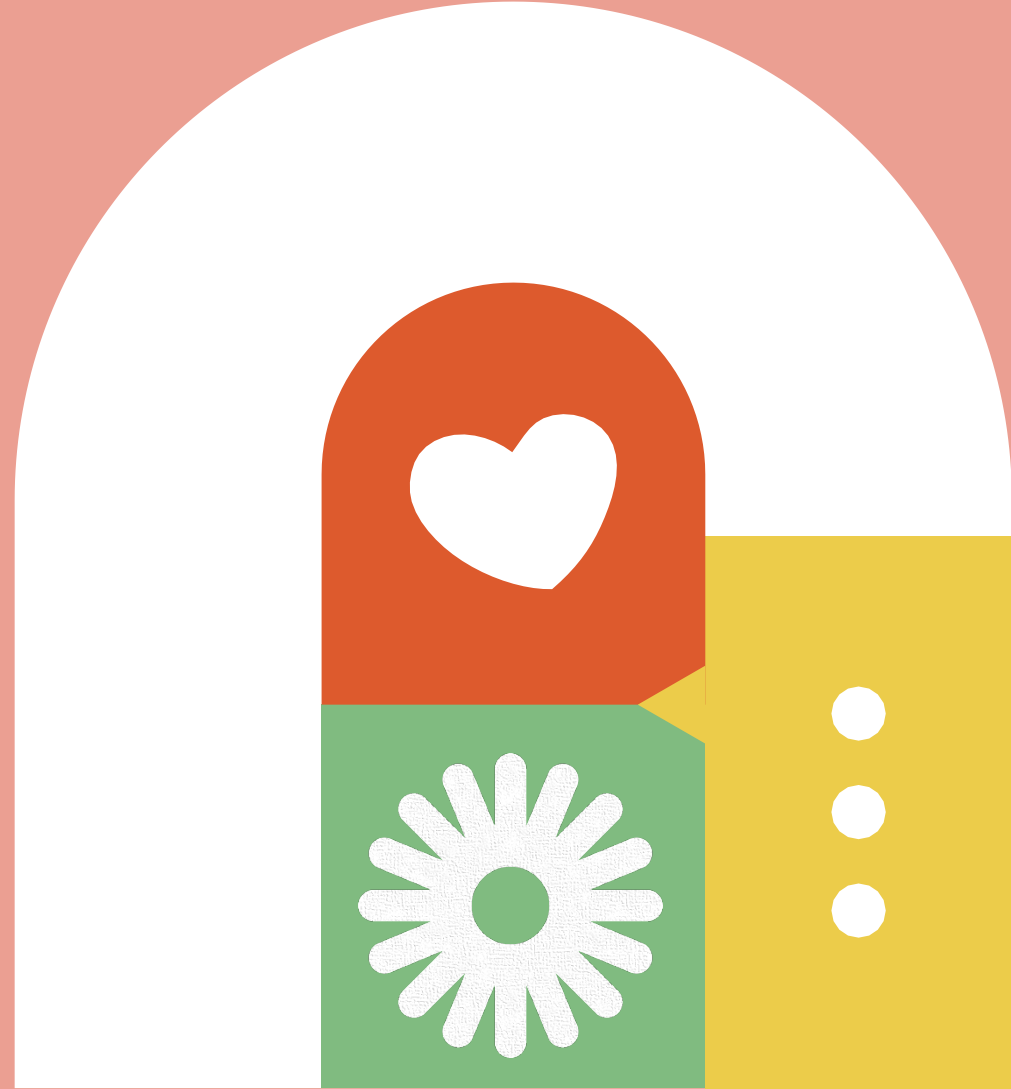
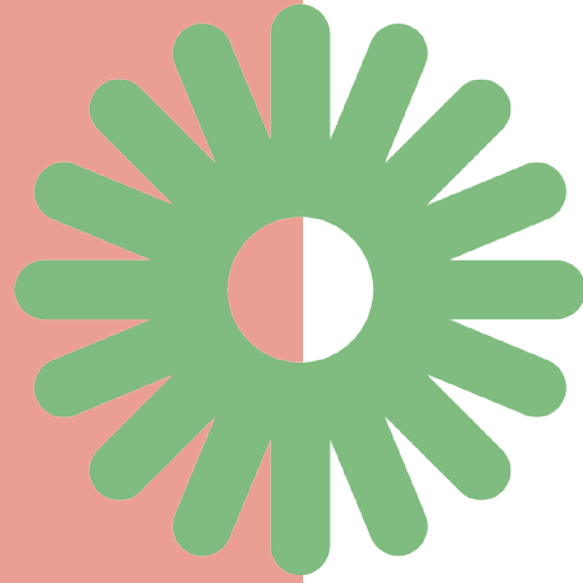
يتعين على جميع الموظفين والمتطوعين في المؤسسات التعليمية:

- الإبلاغ عن أي حالة تهدد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة.
- الانتباه للطلاب طوال فترة وجودهم تحت إشراف المؤسسة التعليمية.
- فهم هذه الوثيقة لمعالجة حالات تهديد الطفل أو سلامته البدنية أو النفسية أو الأخلاقية أو العقلية بما يشمل سوء المعاملة.
- حضور التدريب الإلزامي حول حماية الطلاب وضمان سلامتهم.

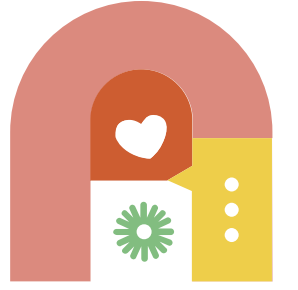


يتعين على الوالدين:

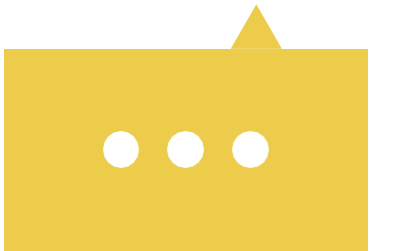
- التعاون مع مدير وموظفي المؤسسة التعليمية، والإجابة عن كافة الاستفسارات حول سلوك الطالب وأدائه الأكاديمي، والاستجابة لملاحظاتهم وتوجيهاتهم.
- حضور كافة اجتماعات الأهل المقررة مع المؤسسة التعليمية.
- الإبلاغ عن أي مخاوف أو ملاحظات أو تغييرات في سلوك الطالب إلى مدير المؤسسة التعليمية و/أو أعضاء مجلس الإدارة و/أو موظفي المؤسسة المعنية.
- دعم المؤسسات التعليمية في اعتماد الممارسات الآمنة على الإنترنت خلال التعليم عن بُعد وتأدية الواجبات المدرسية.



دامك
الأمان



شكرا



2024